

CTK-5200

EN/ES

English

Español

USER'S GUIDE

Please keep all information for future reference.

Safety Precautions
Before trying to use the Digital Keyboard, be sure to read the separate "Safety Precautions".

GUÍA DEL USUARIO

Guarde toda la información para futuras consultas.

Precauciones de seguridad
Antes de intentar usar el teclado digital, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" separadas.

CTK5200-ES-1B

CASIO®

¡Importante!

Por favor lea la siguiente información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador de CA opcional para alimentar la unidad, asegúrese de verificar la inexistencia de daños en el mismo. Inspeccione atentamente el cable de alimentación para comprobar la inexistencia de roturas, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita nunca que los niños utilicen un adaptador de CA que esté seriamente dañado.
- Nunca intente recargar las pilas.
- No utilice pilas recargables.
- Nunca mezcle pilas nuevas y usadas.
- Utilice las pilas recomendadas o equivalentes.
- Siempre asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (–) estén correctamente orientados, tal como se indica cerca del compartimiento de las pilas.
- Cambie las pilas tan pronto como sea posible ante cualquier signo de desgaste.
- No ponga en cortocircuito los terminales de las pilas.
- El producto no es para niños menores de 3 años.
- Utilice un adaptador CASIO AD-E95100L.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.

Español



Este símbolo es válido sólo en países de la UE.

Declaración de conformidad con la Directiva UE

CE

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

Contenido

Español

Accesorios incluidos

- **Atril**
- **Libro de canciones**
- **Folletos**
  - Precauciones de seguridad
  - Apéndice
  - Otros (garantía, etc.)

Los elementos incluidos como accesorios se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios disponibles por separado

- Si desea obtener información sobre los accesorios disponibles por separado para este producto, solicite el catálogo de CASIO a su vendedor, o acceda al sitio web de CASIO en la siguiente URL.

  http://world.casio.com/



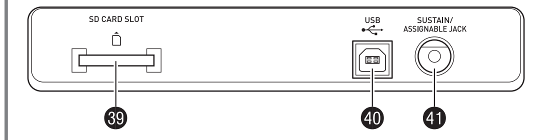
Guía general

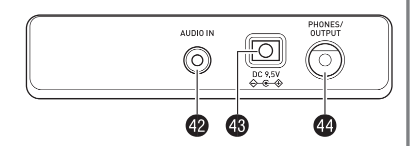
- En este manual, el término “Teclado digital” se refiere al CTK-5200.
- **En este manual, los botones y otros controles se identifican mediante los números indicados a continuación.**
- Al final de este manual encontrará la “Referencia rápida para los números de botones”. Puede desprenderla del manual para consultar los números de botones, según se requiera.

- A continuación se explica el significado del símbolo que aparece en la consola del producto y debajo se muestran los nombres de las teclas.
  : Indica una función que se habilita cuando se mantiene presionado el botón durante un tiempo.

1. Botón de encendido (POWER) ☞S-10
2. Perilla de volumen **(VOLUME)** ☞S-10
3. Botón de la grabadora **(RECORDER)** ☞S-50
4. Botón del editor de ritmos **(RHYTHM EDITOR)** ☞S-45
5. Botón de metrónomo, compás **(METRONOME, BEAT)** ☞S-12
6. Botón de introducción, repetición **(INTRO**, **REPEAT)** ☞S-29, 41
7. Botón de normal/relleno, retroceso **(NORMAL/FILL-IN, REW)** ☞S-28, 41
8. Botón de variación/relleno, avance rápido **(VAR./FILL-IN, FF)** ☞S-28, 41
9. Botón de sincronización/final, pausa **(SYNCHRO/ENDING, PAUSE)** ☞S-28, 41
10. Botón de inicio/parada, reproducción/parada **(START/STOP, PLAY/STOP)** ☞S-27, 38
11. Botón de acordes, acompañamiento, selección de parte **(CHORDS, ACCOMP, PART SELECT)** ☞S-30, 39
12. Botones de tempo **(TEMPO)** ☞S-13
13. Botón de tono, preajuste musical **(TONE, MUSIC PRESET)** ☞S-14, 56
14. Botón de ritmo, preajuste de un toque **(RHYTHM**, **ONE TOUCH PRESET)** ☞S-38, 42
15. Botón del banco de canciones **(SONG BANK)** ☞S-28
16. Botón de tarjeta, cargar/guardar **(CARD, LOAD/SAVE)** ☞S-59
17. Botones numéricos, teclas **[–]/[+]** ☞S-7
18. Botón de banco, escuche **(BANK, LISTEN)** ☞S-33, 48
19. Botón de Área1, observe **(Area1, WATCH)** ☞S-33, 48
20. Botón de Área2, recuerde **(Area2, REMEMBER)** ☞S-34, 48
21. Botón de Área3, siguiente **(Area3, NEXT)** ☞S-32, 48
22. Botón de Área4, automático **(Area4, AUTO)** ☞S-36, 48
23. Botón de guardar, Music Challenge **(STORE, MUSIC CHALLENGE)** ☞S-37, 49
24. Botón de división **(SPLIT)** ☞S-15
25. Botón del estratificador **(LAYER)** ☞S-15
26. Botón de armonización automática/arpegiador, tipo **(AUTO HARMONIZE/ARPEGGIATOR, TYPE)** ☞S-43, 57
27. Botón de piano/órgano **(PIANO/ORGAN)** ☞S-14
28. Botón de libro de acordes **(CHORD BOOK)** ☞S-44
29. Botón de función **(FUNCTION)** ☞S-7
30. Altavoces
31. Lista del banco de canciones
32. Pantalla
33. Lista de preajustes musicales
34. Lista de ritmos
35. Lista de tonos
36. Rueda de inflexión de altura tonal **(PITCH BEND)** ☞S-18
37. Nombres de las raíces de acordes (CHORD) ☞S-39
38. Lista de instrumentos de percusión ☞S-14

■ **Parte posterior**





39 Ranura para tarjeta SD **(SD CARD SLOT)** ☞S-59

40 Puerto **USB** ☞S-65

41 Toma de sostenido/asignable **(SUSTAIN/ASSIGNABLE JACK)** ☞S-17

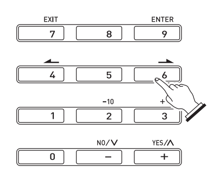
42 Toma de entrada de audio **(AUDIO IN)** ☞S-19

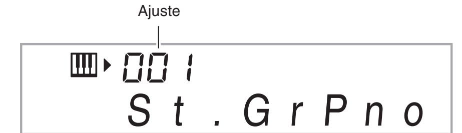
43 Terminal de 9,5 V CC **(DC 9.5V)** ☞S-9

44 Toma para auriculares/salida **(PHONES/OUTPUT)** ☞S-11, 69

Uso del teclado numérico ()

Utilice los botones numéricos y las teclas [–] y [+] para cambiar los ajustes de los parámetros que aparecen en la parte izquierda superior de la pantalla.





Botones numéricos

Utilice los botones numéricos para ingresar números y valores.

- Ingrese el mismo número de dígitos que el del valor visualizado actualmente.
  Ejemplo: Para ingresar el número de tono 001 ingrese 0 → 0 → 1.



- Los valores negativos no se pueden ingresar mediante los botones numéricos. En su lugar, utilice [–] (disminuir) y [+] (aumentar).

Teclas [–] y [+]

Puede usar las teclas [–] (disminuir) y [+] (aumentar) para cambiar el número o valor visualizado.

- Si mantiene apretada una u otra tecla podrá desplazarse por el ajuste visualizado.
- Si presiona simultáneamente ambas teclas, volverá al ajuste inicial predeterminado o recomendado.

Funciones del botón FUNCTION (㉙)

Puede usar el **FUNCTION** botón (㉙) para ajustar el efecto de reverberación, borrar datos, y realizar una amplia gama de operaciones del teclado digital.

Para seleccionar una función

1. Presione ㉙ (FUNCTION) para visualizar el menú de funciones.

2. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (←) y [6] (→) para visualizar la función que desea.

- Puede salir del menú de funciones presionando ㉙ (FUNCTION).
- Tras seleccionar las funciones 8 a 13, presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER) para visualizar el submenú del elemento de menú. A continuación, utilice [4] (←) y [6] (→) para seleccionar un elemento. Puede salir de un submenú presionando la tecla ⑰ (teclado numérico) [7] (EXIT).

3. Si desea conocer detalles sobre cada una de las funciones, consulte las páginas indicadas.

Español

	Función	Pantalla	Consulte la página
1	Transposición	Trans.	S-17
2	Volumen de acompañamiento	AcompVol	S-42
3	Volumen de la canción	Song Vol	S-30
4	Respuesta al tacto	Touch	S-11
5	Afinación	Tune	S-17
6	Reverberación	Reverb	S-16
7	Coro	Chorus	S-16
8	Muestreo	SAMPLING	
	Inicio de muestreo automático	AutoStrt	S-24
	Interrupción de muestreo automático	AutoStop	S-25
	Protección del tono muestreado	(Protect)	S-26
9	Lección progresiva	LESSON	
	Guía de digitación por voz	Speak	S-34
	Guía de notas	NoteGuid	S-35
	Evaluación de la ejecución	Scoring	S-35
	Longitud de frase	PhraseLn	S-35
10	Escalas de preajustes	SCALE	S-55
11	Otros ajustes	OTHER	
	Retención del arpegiador	ArpegHld	S-57
	Efecto de pedal	Jack	S-17
	Rango de inflexión de altura tonal	Bend Rng	S-18
	Escala de acompañamiento	AcompScl	S-56
	Contraste de LCD	Contrast	S-12
12	Ajustes MIDI	MIDI	
	Canal de teclado	Keybd Ch	S-66
	Canales de navegación	Navi. Ch	S-66
	Control local	Local	S-67
	Salida de acompañamiento	AcompOut	S-67
13	Borrado	DELETE	
	Borrar sonido muestreado	(nombre del tono)	S-25
	Borrar ritmo de usuario	(nombre del ritmo)	S-47
	Borrar canción de usuario	(nombre de la canción)	S-58
	Borrar todos los datos	All Data	S-58

¡IMPORTANTE!

- **Los parámetros de tono y otros vuelven a sus valores iniciales predeterminados cada vez que se conecta la alimentación (página S-10).**

Reposición del teclado digital a sus ajustes predeterminados de fábrica

Ejecute el siguiente procedimiento cuando desee reposicionar los datos y ajustes guardados en el teclado digital a sus ajustes predeterminados de fábrica.

1. Apague el teclado digital.

2. Mientras mantiene presionados ⓯ (SONG BANK) y la tecla numérica [1] (⓱) al mismo tiempo, presione ❶.

- Mantenga presionados ⓯ (SONG BANK) y la tecla numérica [1] (⓱) hasta finalizar el siguiente paso.

3. Cuando aparezca el mensaje "Pls wait" en la pantalla, suelte ⓯ (SONG BANK) y la tecla numérica [1] (⓱).

- El teclado digital estará listo para su uso unos instantes después de que se inicialice el sistema.

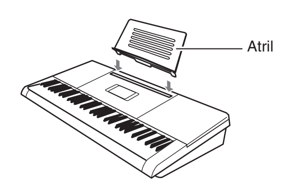
NOTA

- Si desea información sobre cómo encender y apagar la unidad, consulte "Conexión de la alimentación y ejecución" (página S-10).



Preparativos iniciales

Preparación del atril



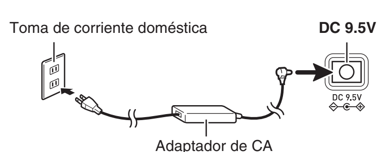
Fuente de alimentación

Este teclado digital puede ser alimentado mediante un adaptador de CA o con pilas. Normalmente, se recomienda usar un adaptador de CA.

Uso del adaptador de CA

Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA especificado para este teclado digital. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar un mal funcionamiento.

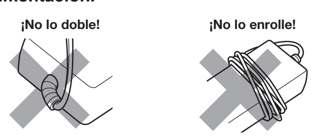
Adaptador de CA especificado: AD-E95100L (Clavija de la norma JEITA)



Adaptador de CA
- La configuración y el tipo dependen de su ubicación geográfica.

¡IMPORTANTE!

- **Asegúrese de apagar el teclado digital antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.**
- **El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.**
- **Para prevenir la rotura del cable, tenga cuidado de no poner ningún tipo de peso sobre el cable de alimentación.**



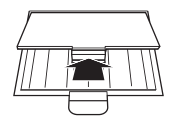
- **Nunca introduzca objetos metálicos, lápices ni ningún otro objeto en la toma de 9,5 V CC de la unidad. Esto aumenta el riesgo de que se produzca un accidente.**

Uso de las pilas

¡IMPORTANTE!

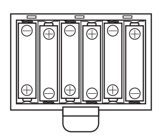
- **Asegúrese de apagar la unidad antes de colocar las pilas.**
- **Si lo desea, puede utilizar seis pilas disponibles comercialmente. No utilice pilas Oxyride ni pilas a base de níquel.**

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas situada en la parte inferior del teclado digital.

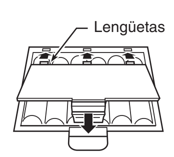


2. Coloque seis pilas de tamaño AA en el compartimiento de las pilas.

Asegúrese de orientar los extremos positivo ⊕ y negativo ⊖ de las pilas tal como se indica en la ilustración.

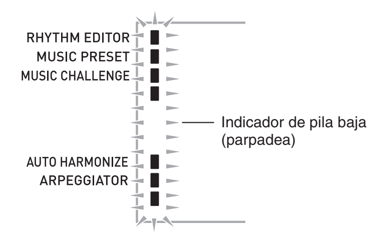


3. Inserte las lengüetas de la tapa del compartimiento de las pilas en los orificios situados en el lateral del compartimiento, y cierre la tapa.



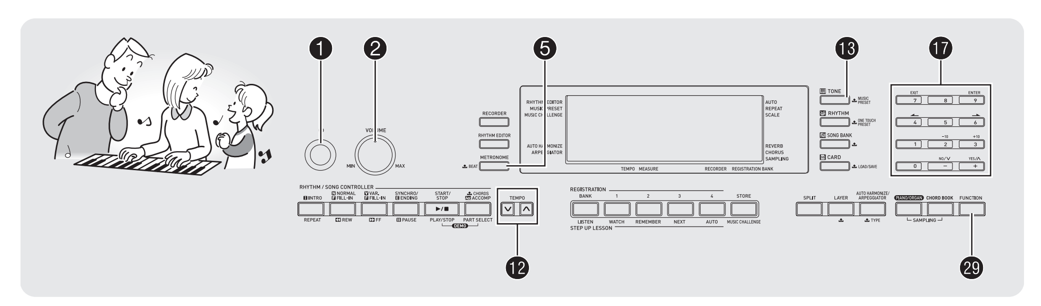
■ Indicación de pila baja

El indicador mostrado a continuación comienza a parpadear para avisarle que la carga de las pilas está baja. Cambie las pilas por otras nuevas.



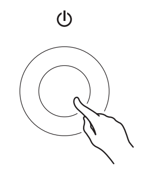
Español

 Para tocar el teclado digital

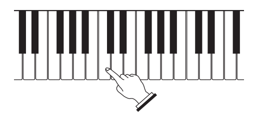


Conexión de la alimentación y ejecución

1. **Presione ❶ para encender el teclado digital.**



2. **Intente tocar algo en el teclado. Utilice ❷ para ajustar el volumen.**



3. **Para apagar el teclado digital, presione ❶ otra vez.**

¡IMPORTANTE!

- **Si presiona ❶ sólo ligeramente, la pantalla se iluminará momentáneamente pero la unidad permanecerá apagada. Esto no es ningún signo de anomalía. Presione ❶ firmemente para que se encienda la unidad.**
- **Al apagar el teclado digital, se borrarán prácticamente todos los ajustes actuales. La próxima vez que encienda el teclado digital, se restablecerán los ajustes iniciales predeterminados.**
  Esto es válido para todos los ajustes, excepto la protección de la muestra de sonido. Una vez activado, permanecerá así hasta que usted lo desactive.
- **El mensaje “Pls wait” permanecerá visualizado en la pantalla durante el curso de una operación de almacenamiento de datos. No realice ninguna otra operación mientras se está visualizando este mensaje. Si apaga el teclado digital o extrae la tarjeta de memoria se podrían borrar o alterar los datos del teclado digital.**
- **Al presionar ❶ para apagar el teclado digital, éste entra en estado de espera. Mientras está en espera, continúa circulando una pequeña cantidad de corriente por el interior del teclado digital. Si no se va a utilizar el teclado digital durante mucho tiempo o si hay una tormenta eléctrica en su área, asegúrese de desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente.**

Apagado automático

Si no realiza ninguna operación en el teclado digital durante uno de los tiempos de disparo indicados a continuación, el teclado digital se apagará mediante el apagado automático.

Durante la operación con las pilas : 6 minutos
Durante la operación con el adaptador de CA: 30 minutos

■ Para deshabitar el apagado automático

Es posible deshabilitar el apagado automático para que no se desconecte la alimentación durante un concierto, etc.

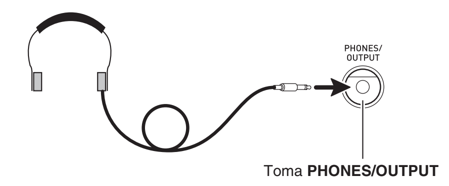
1. Conecte la alimentación mientras mantiene presionado ⓭ (TONE).

El apagado automático se deshabilita.

Uso de los auriculares

Al conectar los auriculares se enmudece la salida de los altavoces, de modo que podrá practicar aún a altas horas de la noche sin molestar a nadie.

- Asegúrese de disminuir el nivel de volumen antes de conectar los auriculares.



Toma **PHONES/OUTPUT**

NOTA

- Los auriculares no vienen incluidos con el teclado digital.
- Utilice auriculares disponibles comercialmente. Si desea más información sobre las opciones, consulte la página S-3.

¡IMPORTANTE!

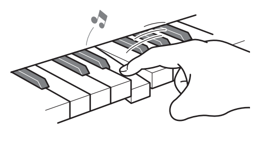
- **No utilice los auriculares con el volumen demasiado alto durante un tiempo prolongado. Correría el riesgo de sufrir daños auditivos.**
- **Si está usando auriculares que requieren una clavija adaptadora, asegúrese de no dejarla enchufada al quitarse los auriculares.**

Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto)

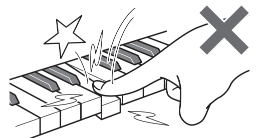
La respuesta al tacto altera el volumen del tono de acuerdo con la presión del teclado (velocidad). Esto proporciona una riqueza de expresión similar a la de un piano acústico.



La presión rápida de las teclas produce notas más fuertes.



La presión lenta de las teclas produce notas más suaves.



Evite ejercer demasiada presión sobre las teclas.

Para cambiar la sensibilidad de repuesta al tacto

Utilice el procedimiento descrito a continuación para controlar cuánto cambiar el volumen de las notas ejecutadas en función de la velocidad de pulsación. Seleccione el ajuste que mejor se adapte a su estilo de ejecución.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (⟵) y [6] (⟶) para visualizar “Touch” (página S-7).

Touch

2. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar uno de los tres ajustes de sensibilidad de respuesta al tacto.

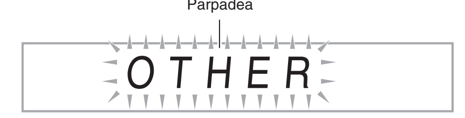
Desactivación (oFF)	La respuesta al tacto está desactivada. El volumen del sonido permanece invariable, independientemente de la velocidad de pulsación de las teclas.
Tipo 1 (1)	Respuesta al tacto normal
Tipo 2 (2)	Respuesta al tacto más sensible que el tipo 1

Español

Ajuste del contraste de la pantalla

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄─) y [6] (─►) para visualizar "OTHER" (página S-7).

Parpadea



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄─) y [6] (─►) para visualizar "Contrast".



4. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para ajustar el contraste.

- El rango de ajuste de contraste es de 01 a 17.

Uso del metrónomo

El metrónomo le permite tocar y practicar con un tiempo estable para ayudarle a mantener su tempo.

Inicio/parada

1. Presione ❺.

Se inicia el metrónomo.

Este patrón cambia con cada tiempo.



TEMPO MEASURE

2. Presione ❺ otra vez para detener el metrónomo.

Cambio de los tiempos por compás

Puede configurar el metrónomo para que suene una campanilla para el primer tiempo de cada compás de la canción que está tocando.

- Puede especificar 0, o un valor entre 2 a 6 como el número de tiempos por compás.
- Cuando toca una canción incorporada, el ajuste de los tiempos por compás (que determina cuándo suena la campanilla) se configura automáticamente para la canción actualmente seleccionada.

1. Mantenga presionado ❺ hasta que aparezca la pantalla de ajuste de tiempos por compás.

Beat

- Si no se realiza ninguna operación durante varios segundos después de que aparezca la pantalla de ajuste de tiempos por compás, se volverá a visualizar la pantalla que estaba viendo antes de presionar ❺.

2. Utilice ⑰ (teclado numérico) para ingresar el número de tiempos por compás.

- La campanilla no sonará si especifica 0 para este ajuste. En este caso, todos los tiempos se indican mediante un sonido metálico. Este ajuste le permitirá practicar con un tiempo estable, sin preocuparse por el número de tiempos existente en cada compás.

Cambio de tempo del metrónomo

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar el tempo del metrónomo.

1. Presione ⓬.

Utilice ∨ (más lento) y ∧ (más rápido) para cambiar el ajuste de tempo. Si mantiene presionado uno u otro botón, el ajuste cambiará a alta velocidad.

- Si presiona ∧ y ∨ simultáneamente, el ajuste del tempo se inicializará de acuerdo con la canción o ritmo actualmente seleccionado.
- Si presiona ⓬, el valor del tempo parpadeará en la pantalla. Mientras parpadea el valor de tempo, puede usar ⓱ (teclado numérico) para cambiarlo.
  Tenga en cuenta que debe ingresar los ceros a la izquierda, de modo que 89 se ingresa como 089.
- El valor de tempo dejará de parpadear si no realiza ninguna actividad por un tiempo breve.

Valor de tempo (parpadea)

089 007

TEMPO MEASURE

Cambio del volumen de sonido del metrónomo

El ajuste de volumen del metrónomo cambia automáticamente con el nivel de volumen de la canción o acompañamiento automático actualmente seleccionado. El volumen del metrónomo no se puede ajustar independientemente.

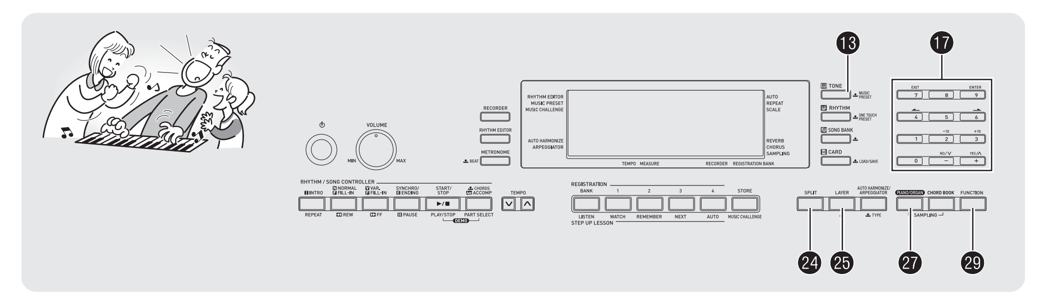
- Consulte la página S-42 para obtener información sobre cómo cambiar el volumen del acompañamiento automático.
- Consulte la página S-30 para obtener información sobre cómo cambiar el volumen de la canción.

NOTA

- No es posible ajustar el balance entre el metrónomo y el volumen de las notas durante el acompañamiento automático y la ejecución de una melodía incorporada.

Español

 Control de los sonidos del teclado

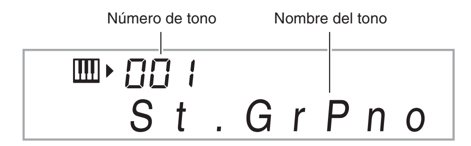


Para seleccionar entre una variedad de sonidos de instrumentos musicales

Su teclado digital le permite seleccionar los tonos para una amplia variedad de sonidos de instrumentos musicales, incluyendo violín, flauta, orquesta, entre otros. Hasta el sonido de la misma canción se sentirá diferente con sólo cambiar el tipo de instrumento.

Para seleccionar el instrumento que desea tocar

1. Presione ⑬ (TONE).



2. Utilice ⑰ (teclado numérico) para seleccionar el número de tono que desea.

El número y nombre de tono correspondientes aparecen en la pantalla.

- Utilice los botones numéricos para ingresar el número de tono. Especifique tres dígitos para el número de tono.
  Ejemplo: Para seleccionar 001, ingrese 0 → 0 → 1.

NOTA

- Consulte el “Apéndice” separado para una lista completa de los tonos disponibles.
- Cuando se selecciona uno de los ajustes de batería, se asignará un sonido de percusión diferente a cada una de las teclas.

3. Intente tocar algo en el teclado.

Se escuchará el tono del instrumento que ha seleccionado.



Ejecución con un tono de piano o de órgano

Si presiona ㉗ se cambia entre los modos de piano y de órgano. Cada vez que presione ㉗, el ajuste del tono cambia entre un tono de piano (número de tono 001) y un tono de órgano (número de tono 079).

Además del número de tono, también podrá configurar los ajustes listados a continuación.

Reverberación	: “06”
Transposición	: “00”
Respuesta al tacto	: Off: Vuelve al ajuste inicial predeterminado On: Ningún cambio
Efecto de pedal	: SUS
Número de ritmo	: “161” (cuando se selecciona un tono de piano) “094” (cuando se selecciona un tono de órgano)
Acompañamiento	: Sólo parte de ritmo
Control local	: On
Asignación de batería	: Off
División	: Off
Estratificador	: Off
Coro	: Off
Desplazamiento de octava (superior)	: “0”
Armonización automática	: Off
Arpegiador	: Off
Escala	: Equal

Estratificación de dos tonos

Puede usar el siguiente procedimiento para estratificar dos tonos diferentes (como piano y cuerdas) de manera que suenen simultáneamente al presionar una tecla en el teclado.

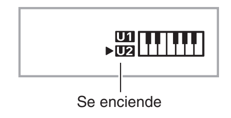
1. Seleccione el primer tono que desea usar.

Utilice ⓭ (TONE) y luego utilice ⓱ (teclado numérico) para seleccionar el tono que desea.

Ejemplo: 032 ELEC.PIANO 1



2. Presione ㉕.



3. Utilice ⓱ (teclado numérico) para seleccionar el segundo tono que desea.

Ejemplo: 205 STRINGS



4. Toque algo en el teclado.

Ambos tonos sonarán simultáneamente.

5. Presione ㉕ otra vez para desestratificar el teclado (de modo que se ejecute solamente el tono seleccionado en el paso 1).

- Cada vez que presiona ㉕, se cambia entre estratificado (dos tonos) y desestratificado (un tono).

División del teclado entre dos tonos diferentes

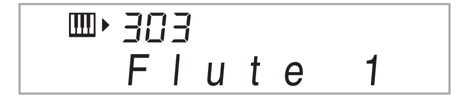
Puede usar el siguiente procedimiento para asignar diferentes tonos a los rangos derecho e izquierdo del teclado, de manera que suene como si estuviera tocando un ensemble entre dos instrumentos.

Cómo seleccionar los dos tonos para un teclado dividido

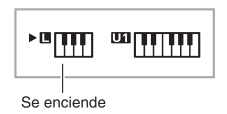
1. Seleccione el tono para el rango del lado derecho (página S-14).

Utilice ⓭ (TONE) y luego utilice ⓱ (teclado numérico) para seleccionar el tono que desea.

Ejemplo: 303 FLUTE 1



2. Presione ㉔.



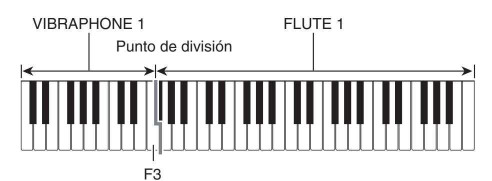
3. Utilice ⓱ (teclado numérico) para seleccionar el tono del rango del lado izquierdo que desea.

Ejemplo: 064 VIBRAPHONE 1



4. Toque algo en el teclado.

Se escucharán los tonos asignados a los rangos de los lados izquierdo y derecho del teclado.



Español

5. Presione ㉔ otra vez para desdividir el teclado (de modo que se ejecute solamente el tono seleccionado en el paso 1).

- Cada vez que presiona ㉔, se cambia entre dividido (dos tonos) y desdividido (un tono).

NOTA

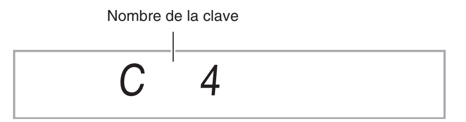
- Si activa tanto la estratificación como la división, la estratificación será aplicada solamente al rango del lado derecho del teclado.

Para cambiar el punto de división

1. Mientras mantiene presionado ㉔, presione la tecla en la que desea situar el punto de división.

La tecla presionada corresponderá a la nota más baja del rango del lado derecho del teclado dividido.

Ejemplo: Ajustar el C central (C4) como punto de división.



Uso de la reverberación

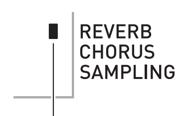
El ajuste Reverb añade reverberación a las notas. Es posible cambiar la duración de la reverberación.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄—) y [6] (—►) para visualizar "Reverb" (página S-7).

Reverb

2. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el ajuste de reverberación que desea.

Desactivación (oFF)	Desactiva la reverberación.
1 a 10	Cuanto mayor sea el número seleccionado, mayor será la duración de la reverberación.



El indicador desaparece al desactivar la reverberación.

Uso del coro

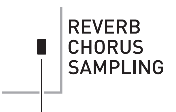
El coro es una función que añade profundidad y riqueza a las notas. Su interpretación sonará como si estuviera tocando múltiples instrumentos.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄—) y [6] (—►) para visualizar "Chorus" (página S-7).

Chorus

2. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el tipo de coro que desea.

Hay cinco tipos de coros, más un ajuste de desactivación.



El indicador desaparece al desactivar el coro.

- El efecto real producido por el coro depende del tono utilizado.

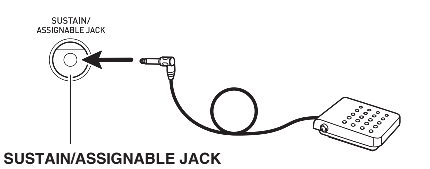
Para usar un pedal

Puede usar el pedal para cambiar las notas de diversas maneras durante la ejecución.

- La unidad de pedal no viene incluido con el teclado digital. Deberá adquirirla separadamente. Si desea más información sobre las opciones, consulte la página S-3.

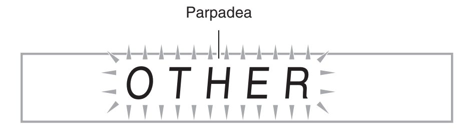
Para conectar una unidad de pedal

Conecte una unidad de pedal opcional.



Selección del efecto de pedal

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar "OTHER" (página S-7).



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar "Jack".

Jack

4. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el efecto de pedal que desea.

- A continuación se muestran los efectos de pedal disponibles.

Sostenido (SUS)	Sostiene las notas ejecutadas mientras se presiona el pedal. Las notas de los tonos de órgano y otros instrumentos similares se sostienen aunque no se presione el pedal.
Sostenuto (SoS)	Sostiene las notas que se están ejecutando al pisar el pedal, antes de soltar las teclas.
Sordina (SFt)	Suaviza ligeramente las notas ejecutadas mientras se presiona el pedal.
Ritmo (rHy)	Al presionar el pedal, se inicia y se detiene el acompañamiento automático o la reproducción de la canción.

Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación, desplazamiento de octava)

Cambio de la altura tonal en pasos de semitono (Transposición)

La función de transposición le permite cambiar la altura tonal, en pasos de semitono. Una simple operación le permite cambiar instantáneamente la altura tonal para que corresponda con la del cantante.

- El rango de ajuste de transposición es de –12 a +12 semitonos.

1. Presione ㉙ (FUNCTION).

Trans.

2. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el ajuste de transposición que desea.

Afinación fina (Afinación)

Utilice la función de afinación cuando deba ajustar ligeramente la altura tonal para adaptarla a otro instrumento musical. Además, algunos artistas realizan ejecuciones alterando ligeramente la afinación. Puede usar la función de afinación para ajustar la afinación de manera que corresponda exactamente con la música de un CD.

- La función de afinación especifica la frecuencia de la nota A4. Puede ajustar una frecuencia dentro de un rango de 415,5 a 465,9 Hz. El ajuste predeterminado inicial es 440,0 Hz.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar "Tune".

Tune

2. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para ajustar la afinación.

- La ejecución de este paso hace que la pantalla cambie de "Tune" a un valor que indica el ajuste de la frecuencia actual, tal como se muestra a continuación. Puede cambiar la frecuencia en pasos de 0,1 Hz.

440.0Hz

- Aunque no realice ninguna operación con la tecla ⑰ (teclado numérico) para ajustar la afinación, el ajuste de la frecuencia actual aparecerá automáticamente durante algunos segundos.

Español

Desplazamiento de octava

El desplazamiento de octava le permite subir o bajar la altura tonal de las notas del teclado, en unidades de octavas.

- El rango de ajuste del desplazamiento de octava es de –2 a +2 octavas.
- Cuando utiliza la división (página S-15), puede ajustar individualmente los rangos izquierdo y derecho del teclado a las alturas tonales que desea.

1. Continúe presionado ㉕ hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.

Si desea usar la división, actívela antes de presionar ㉕.

- Tras un período de inactividad de varios segundos después de que aparezca esta pantalla, se volverá a visualizar automáticamente la pantalla anterior.

OctUpper

2. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para desplazar la octava.

- División activada : Este paso afecta solamente al rango derecho del teclado.
- División desactivada: Este paso afecta a todo el rango del teclado.

3. Presione ㉕.

- División activada : Aparecerá la pantalla mostrada debajo. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para desplazar la octava para el rango del lado izquierdo del teclado.
- División desactivada: Aparecerá la pantalla mostrada debajo. Avance al paso 4.

OctLower

4. Presione ㉕ otra vez.

Uso de la rueda de inflexión de altura tonal para cambiar la altura tonal de las notas

La rueda de inflexión de altura tonal sirve para aumentar o disminuir suavemente la altura tonal de las notas. Esta técnica permite producir efectos similares a los sonidos producidos cuando se flexionan las notas de un saxofón o guitarra eléctrica.

Para tocar con la rueda de inflexión de altura tonal

1. Mientras ejecuta una nota en el teclado, gire la rueda de inflexión de altura tonal situada a la izquierda del teclado, hacia arriba o hacia abajo.

PITCH BEND

El grado de inflexión de la nota depende de cuánto se gire la rueda de inflexión de altura tonal.

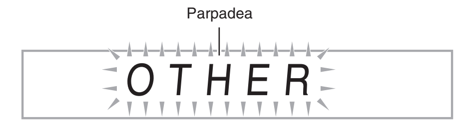
- No haga girar la rueda de inflexión de altura tonal mientras enciende el teclado digital.

Para especificar el rango de inflexión de altura tonal

Utilice el siguiente procedimiento para especificar el grado de variación de la altura tonal de las notas cuando se gire la rueda de inflexión de altura tonal hacia arriba o hacia abajo. Puede especificar un rango comprendido entre 0 a 12 semitonos (una octava).

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “OTHER” (página S-7).

Parpadea



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

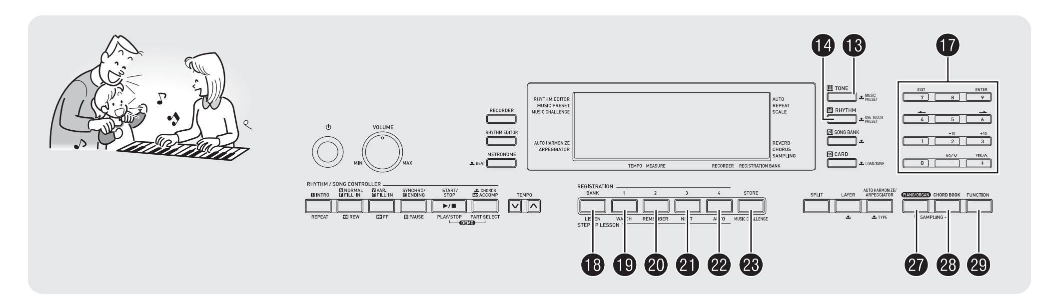
3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “Bend Rng”.

Bend Rng

4. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para cambiar el rango.



Para muestrear sonidos y ejecutarlos en el teclado digital



Español

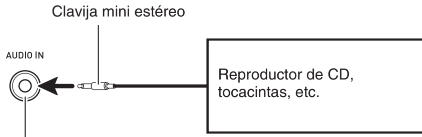
Puede muestrear el sonido procedente de un reproductor de audio portátil u otro dispositivo, y luego ejecutarlo en el teclado. Puede muestrear y usar pasajes de un CD. La función de muestreo le permitirá crear sonidos nuevos que potenciarán su creatividad.

Conexión y preparación

¡IMPORTANTE!

- **Antes de la conexión, asegúrese de que se encuentren apagados tanto este teclado digital así como el dispositivo externo conectado.**

1. Conecte un dispositivo externo al teclado digital.



NOTA

- Para la conexión de un dispositivo externo, deberá adquirir cables de conexión disponibles en las tiendas del ramo. Los cables de conexión deben contar en un extremo con una clavija mini estéreo, y en el otro con una clavija que corresponda con la configuración del dispositivo externo.

2. Baje los niveles de volumen del dispositivo externo y del teclado digital.

3. Encienda el dispositivo externo y luego encienda el teclado digital.



- Los sonidos muestreados se graban en monoaural.

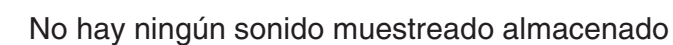
Para muestrear y ejecutar el sonido de una melodía (Muestreo de melodía)

Utilice los procedimientos de esta sección para muestrear un sonido y ejecutarlo en el teclado digital, como la parte de melodía.

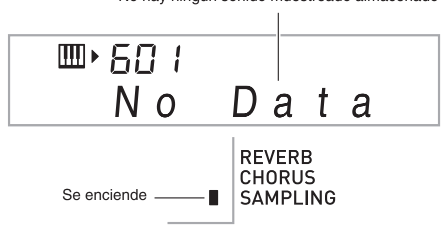
- Se pueden almacenar hasta cinco sonidos muestreados en la memoria del teclado digital, como números de tono 601 a 605. Para asignar el sonido al teclado, simplemente seleccione el número de tono en donde se encuentra ubicado el sonido que desea.

Para muestrear un sonido

1. Presione ⑬ (TONE) y luego utilice ⑰ (teclado numérico) para ingresar el número de tono (601 a 605) en que desea almacenar el sonido muestreado.

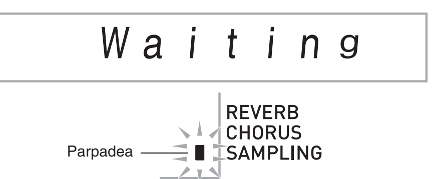


No hay ningún sonido muestreado almacenado



2. Presione simultáneamente ㉗ y ㉘.

Se ingresa en espera de muestreo.
El tiempo de muestreo admisible (en segundos) aparecerá momentáneamente en la pantalla y luego cambiará de la siguiente manera.

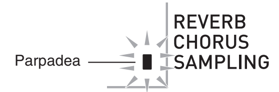


3. Genere el sonido desde el dispositivo externo.

El muestreo se iniciará automáticamente.

- Si el volumen del sonido es muy bajo, el muestreo no se iniciará.

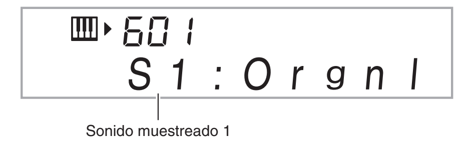
Sampling



4. Una vez que termine el sonido que desea muestrear, presione simultáneamente ㉗ y ㉘.

El muestreo será finalizado.

- Aunque no presione ㉗ y ㉘, el muestreo se interrumpirá automáticamente cada vez que cese el sonido ingresado desde el dispositivo externo. El muestreo también se interrumpirá automáticamente 10 segundos después de su inicio.



Sonido muestreado 1

Memoria utilizada (Unidad: Kbytes) — 150 170 — Capacidad de memoria restante

5. Toque algo en el teclado digital.

NOTA

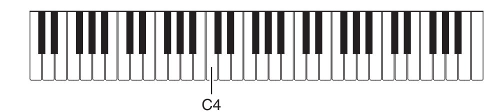
- Es posible que no pueda efectuar un muestreo de 10 segundos, si la memoria del teclado digital no es suficiente debido a otros datos almacenados. En tal caso, borre datos innecesarios de la memoria para liberar espacio y para poder efectuar un muestreo de 10 segundos. Si desea más información, consulte “Para borrar un sonido muestreado” en la página S-25.

¡IMPORTANTE!

- **El muestreo y el almacenamiento del sonido hará que se borren los datos de sonido almacenados actualmente con el mismo número de tono. Para evitar el borrado accidental de datos importantes, asegúrese de leer “Protección contra el borrado accidental de los sonidos muestreados” en la página S-26.**

■ Cómo se ejecutan las muestras de sonido

Si presiona el Do central (C4) se reproducirá el sonido original. Las teclas situadas a la izquierda y derecha de C4 ejecutan el sonido a diferentes alturas tonales.



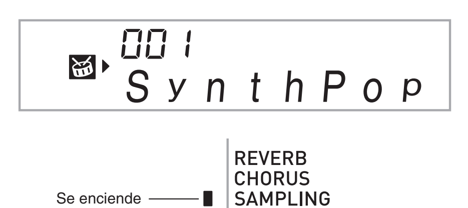
Para hacer un loop del sonido muestreado

Puede usar el siguiente procedimiento para hacer un loop del sonido muestreado de manera que se repita una y otra vez, mientras lo toca en el teclado digital.

1. Presione ⑭ (RHYTHM).

2. Presione simultáneamente ㉗ y ㉙.

Se ingresa en espera de repetición.



3. Presione el botón (⑲ a ㉓) que corresponda con el número de tono de muestreo de melodía que desea seleccionar.

El sonido seleccionado se empezará a reproducir en loop.

Para seleccionar este número de tono:	Presione este botón:
601	⑲
602	⑳
603	㉑
604	㉒
605	㉓

4. Presione otra vez el mismo botón para detener la reproducción.

5. Si presiona ⑱ podrá volver a la pantalla que se estaba visualizando antes del paso 2 de este procedimiento.

Cambio del volumen de reproducción en loop del sonido muestreado

Si lo desea, puede usar el siguiente procedimiento para cambiar el nivel de volumen de reproducción en loop de cada sonido muestreado.

1. Presione el botón del sonido muestreado cuyo volumen desea cambiar (⑲ a ㉓).
- El sonido sonará enlazado, como un loop.

2. Mientras está sonando el loop, mantenga presionado el mismo botón de sonido muestreado (⑲ a ㉓) mientras presiona cualquier tecla del teclado.
- La presión rápida de la tecla aumenta el volumen del sonido muestreado, mientras que la presión lenta, lo disminuye.

3. Una vez que ajuste el sonido muestreado al nivel deseado, suelte su botón (⑲ a ㉓).

Para aplicar los efectos a un sonido muestreado

Puede aplicar diversos efectos a los sonidos muestreados.

1. Presione ⑬ (TONE) y luego utilice ⑰ (teclado numérico) para ingresar el número de tono (601 a 605) al que desea aplicar los efectos.

2. Presione ⑬ (TONE) para mostrar consecutivamente los efectos disponibles, descritos a continuación.

Tipo de efecto (Visualización)	Descripción
Original (Orgnl)	Tono muestreado normal (sin loop, sin efecto).
Bucle 1 (Loop1)	El sonido muestreado se ejecuta en un loop.
Bucle 2 (Loop2)	El sonido muestreado se ejecuta en un loop y se eleva la altura tonal del sonido resonante al soltar la tecla del teclado.
Bucle 3 (Loop3)	El sonido muestreado se ejecuta en un loop y se disminuye la altura tonal del sonido resonante al soltar la tecla del teclado.
Altura tonal 1 (Ptch1)	Cambia la altura tonal de baja a alta, en escala ascendente.
Altura tonal 2 (Ptch2)	La altura tonal cambia de alta a baja, en escala descendente.
Altura tonal 3 (Ptch3)	La altura tonal cambia de alta a baja, en una escala descendente, y luego la aumenta al soltar la tecla.
Trémolo (Treml)	Alterna el volumen entre alto y bajo.
Sonidos divertidos 1 (Funy1)	Añade vibrato y cambia la altura tonal aumentándola gradualmente.
Sonidos divertidos 2 (Funy2)	Alterna la altura tonal entre alta y baja.
Sonidos divertidos 3 (Funy3)	Añade vibrato y cambia la altura tonal de baja a alta.

- Evite asignar el mismo sonido muestreado al teclado para tocar acompañado y para tocar en loop. De hacerlo, el efecto Bucle 1 será aplicado al tono del teclado mientras se está efectuando la ejecución en loop del sonido muestreado.

Español

Para incorporar un sonido muestreado en un ajuste de batería (Muestreo de batería)

Puede usar el procedimiento para cambiar los sonidos de batería asignados a cada tecla.

- Puede almacenar hasta tres ajustes de batería como números de tono 606, 607, y 608. Para asignar sonidos de ajuste de batería al teclado, simplemente seleccione el número de tono en donde se encuentra ubicado el ajuste de batería que desea.

1. Presione ⓮ (RHYTHM).

2. Presione ⓭ (TONE) y luego utilice ⓱ (teclado numérico) para ingresar el número de tono (606, 607 ó 608) correspondiente al ajuste de batería cuyos sonidos desea cambiar.



Se enciende — REVERB CHORUS SAMPLING

3. Presione simultáneamente ㉗ y ㉘.



Parpadea — REVERB CHORUS SAMPLING

4. Presione la tecla a la cual desea asignar el sonido de batería que está por muestrear.

Se ingresa en espera de muestreo.
El tiempo de muestreo admisible (en segundos) aparecerá momentáneamente en la pantalla y luego cambiará de la siguiente manera.

Waiting



5. Genere el sonido desde el dispositivo externo.

El muestreo se iniciará automáticamente.

- Si el volumen del sonido es muy bajo, el muestreo no se iniciará.

Sampling



6. Una vez que termine el sonido que desea muestrear, presione simultáneamente ㉗ y ㉘.





Memoria utilizada (Unidad: Kbytes) — 150 170 — Capacidad de memoria restante

El muestreo será finalizado.

- Aunque no presione ㉗ y ㉘, el muestreo se interrumpirá automáticamente cada vez que cese el sonido ingresado desde el dispositivo externo. El muestreo también se interrumpirá automáticamente 10 segundos después de su inicio.

7. Presione la tecla del teclado.

NOTA

- Puede repetir los pasos 3 a 6 para cambiar otros sonidos que conforman el ajuste de batería actualmente seleccionado. Hay ocho sonidos por ajuste de batería.
- Es posible que no pueda efectuar un muestreo de 10 segundos, si la memoria del teclado digital no es suficiente debido a otros datos almacenados. En tal caso, borre datos innecesarios de la memoria para liberar espacio y para poder efectuar un muestreo de 10 segundos. Si desea más información, consulte “Para borrar un sonido muestreado” en la página S-25.

¡IMPORTANTE!

- **El muestreo de un sonido hará que se borren los datos de sonido asignados actualmente a la misma tecla del teclado. Para evitar el borrado accidental de datos importantes, asegúrese de leer “Protección contra el borrado accidental de los sonidos muestreados” en la página S-26.**

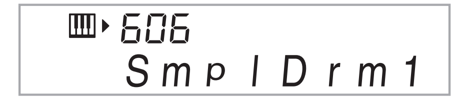
Edición de los sonidos del ajuste de batería muestreados

Puede usar los procedimientos de esta sección para copiar el sonido de batería asignado a una tecla, a otra tecla del teclado, cambiar la altura tonal de un sonido, y borrar un sonido muestreado.

1. Presione ⑬ (TONE) y luego utilice ⑰ (teclado numérico) para ingresar el número de tono (606, 607 ó 608) correspondiente al ajuste de batería que desea.

2. Presione simultáneamente ㉗ y ㉘.

3. Presione ㉙ (FUNCTION).





Parpadea a alta velocidad

Este es el modo de edición.

- Mientras está en el modo de edición, puede copiar, cambiar la altura tonal, o borrar un sonido (cada uno de los cuales se describe a continuación). Si vuelve a presionar ㉙ (FUNCTION), se sale del modo de edición y se vuelve al paso 2 de este procedimiento.

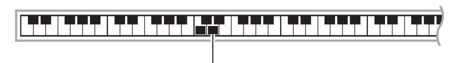


Indica las teclas a las que se le han asignado sonidos.

■ Para copiar un sonido muestreado de una tecla a otra

Mientras mantiene presionada la tecla a la que se le ha asignado el sonido muestreado que desea copiar, presione la tecla a la cual desea copiarlo.

Ejemplo: Para copiar el sonido muestreado de la tecla C4 a la tecla D4



Indica la tecla cuyo sonido se ha copiado.

- No es posible seleccionar, como destino de copia, una tecla a la cual ya se le ha asignado un sonido muestreado.

Español

■ Para cambiar la altura tonal de un sonido muestreado

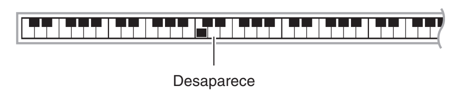
Mientras mantiene presionada la tecla del sonido muestreado cuya altura tonal desea cambiar, utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para cambiar la altura tonal.

- Puede cambiar la altura tonal dentro de un rango de –64 a 63 semitonos.

■ Para borrar el sonido muestreado de una tecla del teclado

Mientras mantiene presionada la tecla cuyo sonido desea borrar, presione ⑭ (RHYTHM). Como respuesta al mensaje "DelSure?" que aparece, presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] (YES) para borrar, o [–] (NO) para cancelar la operación de borrado.

- Si borra el sonido muestreado, la tecla se restablecerá al sonido incorporado predeterminado.
  Ejemplo: Para borrar el sonido asignado a la tecla D4



Uso de un tono de muestreo de batería en el acompañamiento automático (Asignación de batería)

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la parte de ritmo de un patrón de acompañamiento automático a un sonido de ajuste de batería que ha muestreado.

1. Presione ⑭ (RHYTHM) y luego utilice ⑰ (teclado numérico) para ingresar el número de ritmo del patrón de acompañamiento que desea.

No es posible usar un tono de muestreo de batería en un ritmo de usuario; por lo tanto, no seleccione un ritmo de usuario en el paso anterior.

2. Presione ⑬ (TONE) y luego utilice ⑰ (teclado numérico) para ingresar el número de tono del ajuste de batería de muestreo que contiene el sonido que desea utilizar.

3. Presione ⑬ (TONE).

La parte de ritmo del patrón de acompañamiento automático seleccionado por usted en el paso 1 será cambiado por el sonido muestreado seleccionado por usted en el paso 2.

- Para que la parte de ritmo del acompañamiento automático vuelva a cambiar a su sonido original, presione ⑬ (TONE) otra vez.

NOTA

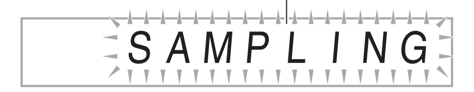
- Algunos sonidos de batería de la parte del ritmo no pueden ser sustituidos por sonidos muestreados.

Otras funciones de muestreo

Para cambiar a inicio de muestreo manual

Normalmente, cuando el teclado digital está en espera de muestreo, el muestreo se iniciará automáticamente cada vez que se detecte una entrada de sonido. También puede usar el siguiente procedimiento para habilitar el inicio de muestreo manual, para que el muestreo no se inicie hasta que usted presione un botón. Puede utilizarlo cuando desee insertar un silencio antes del sonido muestreado.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "SAMPLING" (página S-7).



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).



3. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [–] para desactivar el inicio de muestreo automático.

Con esto se habilita el inicio de muestreo manual, cuya operación se describe seguidamente.

- Muestreo de melodía (página S-19):
  El muestreo se inicia al presionar simultáneamente ㉗ y ㉘, que ha presionado en el paso 2 del procedimiento de muestreo.
- Muestreo de batería (página S-22):
  El muestreo se inicia al soltar la tecla del teclado digital que ha presionado en el paso 4 del procedimiento de muestreo.

Para cambiar a interrupción de muestreo manual

Normalmente, el teclado digital interrumpirá automáticamente el muestreo cada vez que detecta que no hay entrada de sonido. También puede usar el siguiente procedimiento para habilitar la interrupción de muestreo manual, para que el muestreo continúe hasta que usted presione un botón. Puede utilizarlo cuando desee insertar un silencio después del sonido muestreado.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (←) y [6] (→) para visualizar “SAMPLING” (página S-7).

2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [6] (→).



4. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [–] para desactivar la interrupción de muestreo automático.

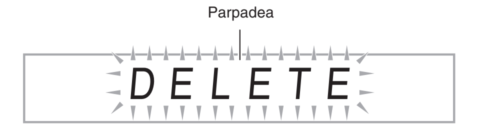
El muestreo continúa hasta que se realice una de las siguientes operaciones, aunque no haya ninguna entrada desde el dispositivo externo.

- Muestreo de melodía (página S-19)
  Presione simultáneamente ㉗ y ㉘.
- Muestreo de batería (página S-22)
  Presione simultáneamente ㉗ y ㉘, o presione alguna tecla del teclado.

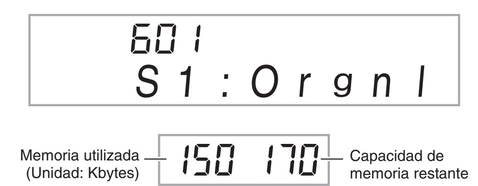
Para borrar un sonido muestreado

Puede utilizar el siguiente procedimiento para especificar un número de tono muestreado y borrar sus datos.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (←) y [6] (→) para visualizar “DELETE” (página S-7).



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).



3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el número de tono de los datos que desea borrar.

4. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

Se visualizará un mensaje de confirmación de borrado.

Sure?

5. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] (YES) para borrar los datos, o [–] (NO) o [7] (EXIT) para cancelar la operación de borrado.

- Una vez que finalice el procedimiento de borrado, aparecerá “Complete” en la pantalla, y luego le seguirá la pantalla del paso 1 del procedimiento anterior.

¡IMPORTANTE!

- **Si desea información sobre cómo borrar los sonidos de batería individuales de un juego de muestreo de batería, consulte “Edición de los sonidos del ajuste de batería muestreados” en la página S-23.**

Español

Protección contra el borrado accidental de los sonidos muestreados

Puede utilizar el siguiente procedimiento para proteger cada sonido muestreado contra el borrado accidental.

1. Presione ⓭ (TONE) y luego utilice ⓱ (teclado numérico) para ingresar el número de tono del tono muestreado que desea proteger.

2. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (←) y [6] (→) para visualizar “SAMPLING” (página S-7).

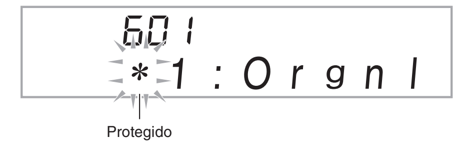
3. Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [9] (ENTER).

4. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (←) y [6] (→) para visualizar “Protect”.



5. Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [+] para activar la protección.

Una vez protegido, el tono no se podrá borrar.
El tono protegido se indica tal como se muestra a continuación.

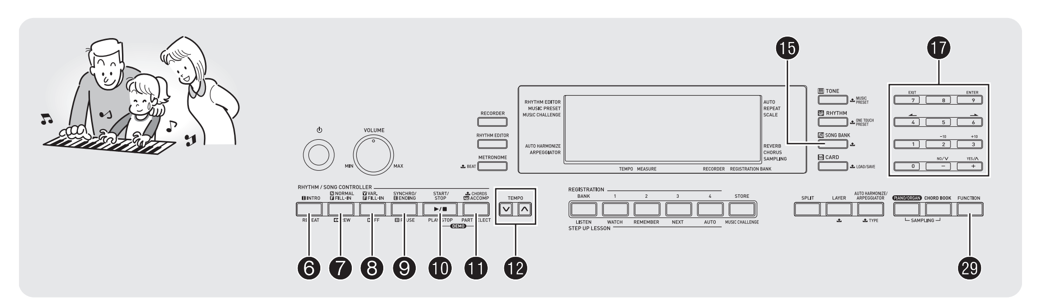


Protegido

■ Para guardar los datos muestreados en un dispositivo externo

- Tarjeta de memoria (página S-59)
- Ordenador (página S-68)

 Para ejecutar canciones incorporadas



Español

En este teclado digital, “canciones” se refiere a los datos de las melodías incorporadas. Puede escuchar las canciones incorporadas para su disfrute, o tocar al mismo tiempo para practicar.

NOTA

- Además de poder escuchar y disfrutar simplemente de las canciones incorporadas, podrá usarlas con el sistema de lecciones (página S-31) para practicar.
- Puede aumentar el número de melodías utilizando sus tarjetas de memoria (página S-59) u ordenador (página S-65).

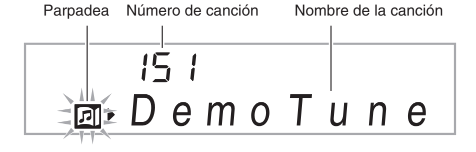
Para reproducir las canciones de demostración

Utilice el siguiente procedimiento para reproducir las canciones incorporadas.

1. Presione simultáneamente ⑩ y ⑪.

Se empezarán a reproducir las canciones de demostración.

- Si desea más información sobre los números de canciones y su secuencia, consulte la página S-75.
- La reproducción de demostración siempre se inicia desde el número de canción 151.



2. Si desea cambiar de canción mientras se están reproduciendo las canciones de demostración, utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] e ingrese el número de canción que desea (página S-7).

De esta forma, la reproducción de demostración saltará a la canción cuyo número se ha ingresado.

- No se pueden usar los botones numéricos ⑰ (teclado numérico) para seleccionar una canción.

3. Para detener la reproducción de demostración, presione ⑩.

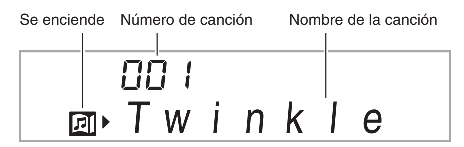
La reproducción de demostración continúa hasta que la detenga presionando ⑩.

Para reproducir una canción específica

Utilice el siguiente procedimiento para reproducir una de las canciones incorporadas. También puede tocar al ritmo de las canciones reproducidas.

Inicio/parada

1. Presione ⓯ (SONG BANK).

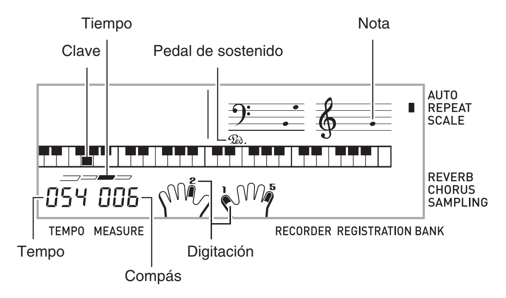


2. Utilice ⓱ (teclado numérico) para ingresar el número de canción que desea.

- Consulte la página S-75 para una lista completa de las canciones disponibles.
- Utilice los botones numéricos para ingresar el número de la canción. Especifique tres dígitos para el número de la canción.
  Ejemplo: Para seleccionar 001, ingrese 0 → 0 → 1.

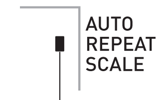
3. Presione ❿.

Se iniciará la reproducción de la canción.



4. Presione ❿ otra vez para detener la reproducción.

La reproducción de la canción continúa (repetición) hasta que la detenga presionando ❿. Puede cancelar la repetición de la canción presionando ❻.



El indicador desaparece al desactivar la repetición de la canción.

Pausa, salto hacia adelante, salto hacia atrás

Utilice las operaciones de esta sección para ejecutar las operaciones de pausa, salto hacia adelante y salto hacia atrás.

■ Pausa

1. Presione ❾.

La reproducción de la canción se pone en pausa.

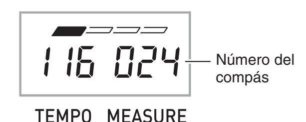
2. Presione ❾ otra vez para reanudar la reproducción desde el punto en que fue puesto en pausa.

■ Salto hacia adelante

1. Presione ❽.

La reproducción de la canción saltará hacia adelante, hasta el siguiente compás. Cada presión de ❽ permite saltar un compás hacia adelante. Si mantiene presionado ❽, se saltará rápidamente hacia adelante, hasta que lo suelte.

- Si presiona ❽ mientras la reproducción de la canción está detenida, se efectuará el salto hacia adelante de la frase de la función de lección (página S-32).



■ Salto hacia atrás

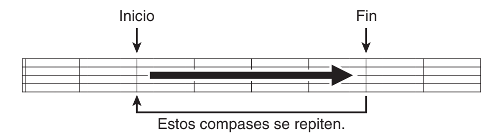
1. Presione ❼.

La reproducción de la canción saltará hacia atrás, hasta el compás anterior. Cada presión de ❼ permite saltar un compás hacia atrás. Si mantiene presionado ❼, se saltará rápidamente hacia atrás, hasta que lo suelte.

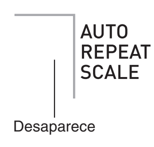
- Si presiona ❼ mientras la reproducción de la canción está detenida, se efectuará el salto hacia atrás de la frase de la función de lección (página S-32).

Reproducción repetida de compases específicos

Puede usar el procedimiento descrito en esta sección para repetir compases específicos y ejecutarlos en conjunto, hasta que los domine. Puede especificar el compás de inicio y el compás de fin de la sección que desea ejecutar y practicar.

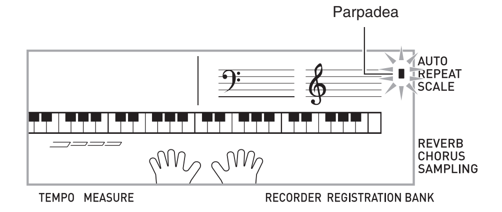


1. Presione ❻ para desactivar la repetición de la canción.



2. Durante la reproducción de la canción, presione ❻ cuando se llegue al compás que desea especificar como compás de inicio.

El compás queda especificado como compás de inicio.



3. Presione ❻ otra vez cuando se llegue al compás que desea seleccionar como compás de fin.

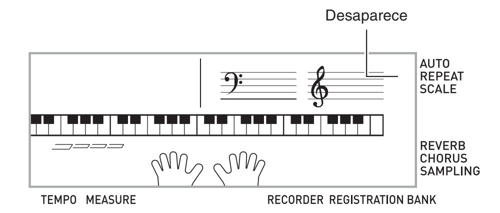
El compás queda especificado como compás de fin y se inicia la reproducción repetida de los compases incluidos en el rango especificado.

- Durante la reproducción repetida, puede usar ❾ para poner la reproducción en pausa, ❽ para saltar hacia adelante, o ❼ para saltar hacia atrás.



4. Presione ❻ otra vez para volver a la reproducción normal.

Al cambiar el número de la canción, se borrarán los compases de inicio y de fin de la operación de repetición.



Cambio de la velocidad de reproducción (Tempo)

Puede utilizar el siguiente procedimiento para cambiar la velocidad (tempo) con el fin de reducir la velocidad de reproducción para practicar pasajes difíciles, etc.

1. Presione ⓬.

Utilice ∨ (más lento) y ∧ (más rápido) para cambiar el ajuste de tempo. Si mantiene presionado uno u otro botón, el ajuste cambiará a alta velocidad.

- Si presiona ∨ y ∧ simultáneamente, se restablecerá el tempo original predeterminado para la canción actual.
- Si presiona ⓬, el valor del tempo parpadeará en la pantalla. Mientras parpadea el valor de tempo, puede usar ⓱ (teclado numérico) para cambiarlo. El valor de tempo dejará de parpadear si no realiza ninguna actividad por un tiempo breve.
- Si cambia el número de la canción, ésta volverá al tempo original predeterminado.

Español

Ajuste del volumen de la canción

Utilice el siguiente procedimiento para ajustar el balance entre el volumen de su ejecución en el teclado y el volumen de la canción reproducida.

1. **Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar “Song Vol” (página S-7).**

```
Song Vol
```

2. **Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para ajustar el volumen de la canción.**

Ejecución con el tono de la canción reproducida

El procedimiento descrito a continuación le permitirá seleccionar el mismo tono de teclado que el de la canción, para poder ejecutarlo junto con sus melodías favoritas.

1. **Tras seleccionar una canción, mantenga presionado ⑮ (SONG BANK) durante aproximadamente dos segundos hasta que el nombre del tono visualizado cambie por el nombre de tono de la canción.**

- Los datos visualizados no cambian si el tono actualmente seleccionado es igual que el tono de la canción.

2. **Toque junto con la canción reproducida.**

NOTA

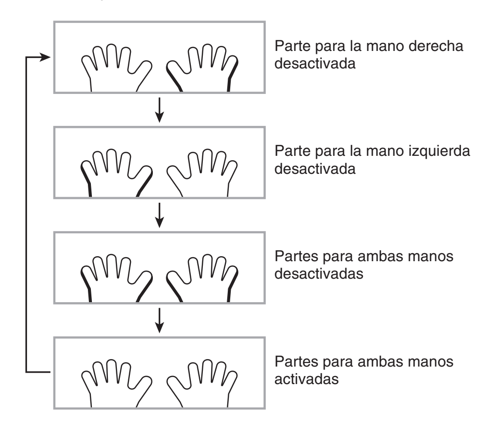
- Si selecciona una canción que utiliza diferentes tonos para las manos izquierda y derecha, se asignará al teclado el tono de la parte para la mano derecha.

Desactivación de la parte que ejecuta una mano para practicar (selección de parte)

Puede desactivar la parte para la mano derecha o la mano izquierda de una canción durante la reproducción y practicar en conjunto tocando la otra parte.

1. **Presione ⑪ para seleccionar la parte que desea desactivar.**

Cada presión sobre ⑪ le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación.



2. **Presione ⑪.**

La reproducción se inicia de acuerdo con el ajuste seleccionado en el paso 1.



- Durante la reproducción con una parte desactivada, solamente se mostrarán en la pantalla las notas de la parte desactivada.

Para aumentar la selección de canciones

Puede cargar datos de canciones desde un dispositivo externo y aumentar la selección de canciones disponibles en el teclado. Si desea más información, consulte las páginas siguientes.

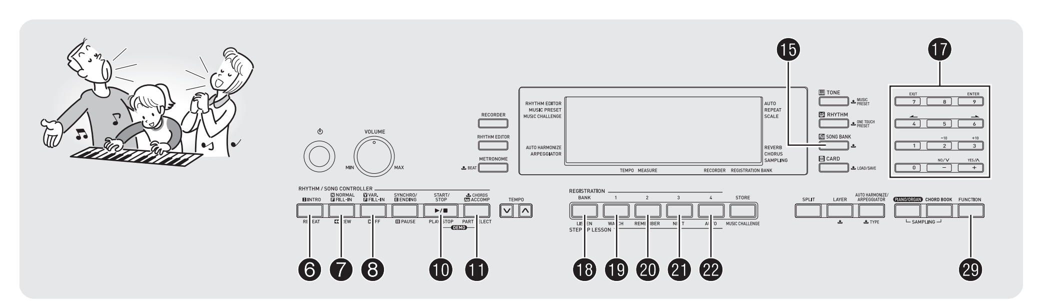
- Tarjeta de memoria (página S-59)
- Ordenador (página S-68)

NOTA

- Si desea información sobre cómo borrar los datos de canciones cargados desde un dispositivo externo, consulte la página S-58.



Uso de las canciones incorporadas para aprender a tocar el teclado



Para aprender a tocar una canción, conviene dividirla en partes (frases), dominar las frases y luego volver a juntarlas. Su teclado digital viene con una función de lecciones progresivas que le ayudarán a aprender a tocar.

Frases

Las canciones incorporadas han sido divididas previamente en frases para que pueda aprender a tocar el teclado.

Inicio de la canción — Fin de la canción

Frase 1 | Frase 2 | Frase 3 | . . . . | Frase final

Secuencia de lecciones progresivas

La lección progresiva le permite practicar la parte de la mano derecha, parte de la mano izquierda, y partes de ambas manos para cada frase de una canción. Domine todas las frases y dominará la canción.

Frase 1

- Lección para la mano derecha 1, 2, 3
- Lección para la mano izquierda 1, 2, 3
- Lección para ambas manos 1, 2, 3



↓

Repita lo anterior para practicar la frase 2, 3, 4 y así sucesivamente, hasta llegar a la frase final de la canción.



Tras dominar todas las frases, practique la canción entera.



¡Ahora ya aprendió toda la canción!



Mensajes que aparecen durante las lecciones

A continuación se indican los mensajes que aparecen en la pantalla durante las lecciones progresivas.

Mensaje	Descripción
<Phrase>	Aparece al seleccionar una frase, al iniciarse una lección, etc. • Tenga en cuenta que, dependiendo de la frase, aparecerá "<Wait>" en lugar de "<Phrase>".
<Wait>	Aparece cuando la lección se inicia con una introducción o una frase de relleno no incluida en las frases que se van a practicar. Como la ejecución avanza automáticamente a la siguiente frase después de ejecutarse la frase no incluida, espere antes de empezar a tocar el teclado.
NextPhrs	Aparece cuando se avanza automáticamente a la siguiente frase. Este mensaje aparece después de una frase para la cual se visualiza "<Wait>" (véase más arriba), y durante la lección progresiva automática (página S-36).
Listen Watch Remember	Aparece al inicio de la lección progresiva automática 1, 2, ó 3 (página S-36).
From top	Este mensaje aparece durante la lección progresiva automática (página S-36) inmediatamente antes de practicar, desde la frase 1 hasta la frase que se está practicando actualmente.
Complete	Aparece al final de la lección progresiva automática (página S-36).

Para seleccionar la canción, frase y parte que desea practicar

En primer lugar, seleccione la canción, frase y parte que desea practicar.

1. Seleccione la canción que desea practicar (página S-28).

Se seleccionará la primera frase de la canción.

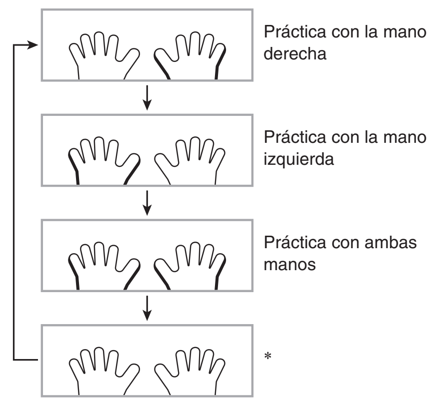
2. Presione ㉑ (o ❽) para mover una frase hacia adelante, o ❼ para mover una frase hacia atrás.

- Si mantiene presionado ❽ o ❼, se desplazará rápidamente a través de las frases.
- El teclado digital retiene la última frase que ha practicado, hasta un máximo de 20 canciones. Mantenga presionado ㉑ para llamar la última frase que practicó para la canción actual (si está disponible).



3. Presione ⓫ para seleccionar la parte que desea practicar.

Cada presión sobre ⓫ le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación.



* Este indicador (ajuste) se omite si presiona ⓫ mientras se está ejecutando una lección.

4. Mantenga presionado ⓯ (SONG BANK) durante aproximadamente dos segundos.

Se le asignará al teclado el mismo tono que el usado para reproducir la canción (página S-30).

Lecciones 1, 2, y 3

Ya es hora de empezar con las lecciones. En primer lugar, seleccione la canción y la parte que desea practicar.

Lección 1: Escuche la canción.

En primer lugar, escuche el ejemplo varias veces y familiarícese con su sonido.

1. Presione ⑱.

Se empieza a reproducir el ejemplo.

2. Para detener la lección 1, presione ⑱ o ⑩.

Lección 2: Preste atención a la canción reproducida.

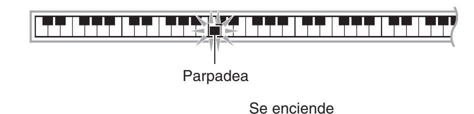
Ejecute la canción en el teclado. Durante esta lección, en la pantalla se muestra la tecla que debe presionar a continuación. Una guía de digitación por voz también utiliza una voz simulada para indicarle los dedos que necesita usar. Siga las instrucciones para presionar las teclas correctas del teclado y ejecutar las notas. No se preocupe si toca una nota incorrecta. La reproducción de la canción le esperará hasta que usted toque la nota correcta. Tómese el tiempo necesario y toque a su propio ritmo.

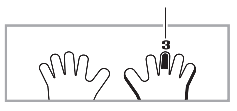
1. Presione ⑲.

Se inicia la lección 2.

2. Toque las notas en el teclado siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla y la guía de digitación por voz.

Durante esta lección, en la pantalla se muestra la tecla que debe presionar a continuación. Una guía de digitación por voz utiliza una voz simulada para indicarle los dedos que necesita usar.





<Guía Lección 2>

Siga las instrucciones de la guía y aprenda a tocar la nota correcta con el dedo correspondiente. Practique con el tiempo de ejecución correcto.



La reproducción de la canción le esperará hasta que usted toque la nota correcta.
- La tecla cambia de parpadeo a encendida.
- La guía de notas hace sonar la nota que debe tocar.
- La guía de digitación por voz le indica el dedo a usar.



Si presiona la tecla correcta se reanudará la reproducción de la canción y parpadeará la tecla de la próxima nota.

3. Para detener la lección 2, presione  **⑲ o ⑩.**

● **Si completa la lección 2 hasta el final, aparece un puntaje en la pantalla para evaluar su ejecución.**

Bravo!	¡Aprobó! Avance a la siguiente lección.
Again!	Vuelva atrás e inténtelo otra vez.

Lección 3: Recuerde lo que va aprendiendo mientras toca.

Si bien la reproducción de la canción le espera hasta que usted presione las teclas correctas como en la lección 2, el teclado digital no le proporciona ninguna guía sobre la nota que debe tocar a continuación. Mientras toca, tenga presente todo lo aprendido hasta la lección 2.

1. Presione ⑳.
Se inicia la lección 3.

2. Toque al compás de la canción reproducida.

<Guía Lección 3>

Presione las teclas aprendidas en la lección 2.



La reproducción de la canción le esperará hasta que usted toque la nota correcta.
- La guía de notas hace sonar la nota que debe tocar.



Si aún no consigue presionar la tecla correcta, el teclado digital le mostrará la guía del teclado y se escuchará la guía de digitación por voz para indicarle qué dedo usar, tal como en la lección 2.



Si presiona la tecla correcta se reanudará la reproducción de la canción.

3. Para detener la lección 3, presione ⑳ o ❿.
- Si completa la lección 3 hasta el final, aparece un puntaje en la pantalla para evaluar su ejecución, tal como en la lección 2.

Para tocar una canción específica hasta el final

Después de completar correctamente todas las frases de las lecciones 1, 2 y 3, podrá entonces tocar la canción entera, desde el comienzo hasta el final.

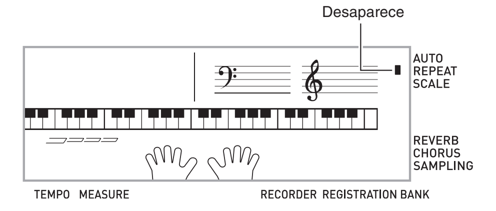
1. Utilice ⓫ para desactivar las partes de ambas manos y luego presione ❿.
Intente tocar con ambas manos para obtener la evaluación de su esfuerzo proporcionada por el teclado digital.

Ajustes de las lecciones

Para ejecutar sin repetición de frases

Puede desactivar la repetición de frases para las lecciones 1, 2 y 3.

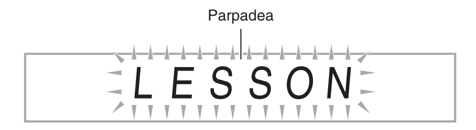
1. Presione ❻.
La ejecución con repetición de frases se deshabilita.



Desactivación de la guía de digitación por voz

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la guía de digitación por voz, que le indica los dedos que debe usar para ejecutar las notas en las lecciones 2 y 3.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar "LESSON" (página S-7).



2. Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [9] (ENTER).

Speak

3. Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [–] para seleccionar el ajuste OFF.

Desactivación de la guía de notas

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la guía de notas, que hace sonar la próxima nota que se debe tocar en las lecciones 2 y 3.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “LESSON” (página S-7).

2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “NoteGuid”.

NoteGuid

4. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [–] para seleccionar el ajuste OFF.

Desactivación de la evaluación de la ejecución

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la evaluación de la ejecución, la cual evalúa su ejecución y visualiza un puntaje en las lecciones 2 y 3.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “LESSON” (página S-7).

2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “Scoring”.

Scoring

4. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [–] para seleccionar el ajuste OFF.

Cambio de la longitud de frase

Puede usar el siguiente procedimiento para cambiar la longitud de las frases de lección, o configurar la función de lección de modo que se ejecute totalmente, sin dividirla en frases.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “LESSON” (página S-7).

2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “PhraseLn”.

PhraseLn

4. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar la longitud de frase que desea.

Desactivación (oFF)	La longitud de la frase abarca desde el comienzo hasta el fin de la canción.
Preajuste (PrE)	Las longitudes de las frases son iguales que las especificadas en la canción.

Las siguientes opciones se encuentran disponibles solamente para las canciones cargadas desde fuentes exteriores.

Corta (Ln1)	La longitud de una frase es un compás.
Mediana (Ln2)	La longitud de una frase es dos compases.
Larga (Ln3)	La longitud de una frase es cuatro compases.

Uso de la lección progresiva automática

Con la lección progresiva automática, el teclado digital avanza automáticamente pasando por cada lección.

1. Seleccione la canción y la parte que desea practicar (página S-28).

2. Presione ㉒.

Escuche la primera frase en la lección 1.

- En la lección 1, la frase de ejemplo se ejecuta sólo una vez antes de avanzar a la lección 2.

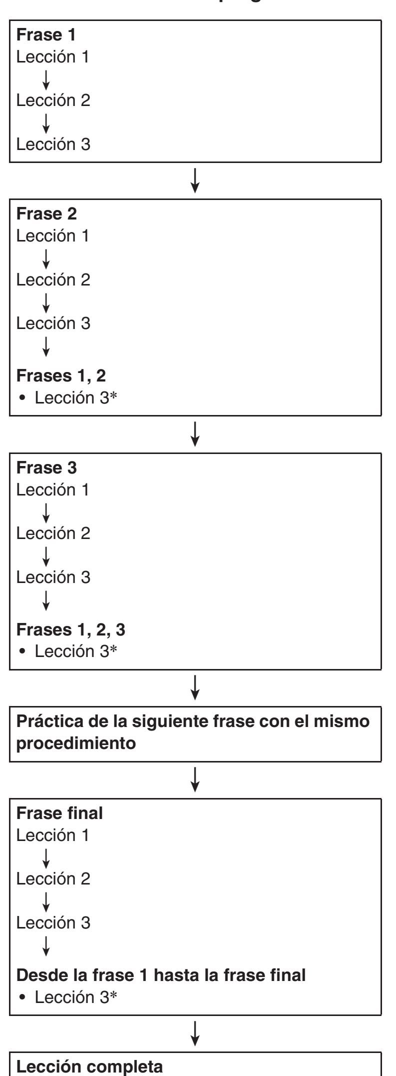
3. La lección progresiva automática se detiene automáticamente una vez que haya logrado completar correctamente todas las lecciones.

- En las lecciones 2 y 3, el teclado digital avanzará a la siguiente lección cuando logre la evaluación de "Bravo!".
- Para cancelar una lección, presione ㉒ o ⑩.



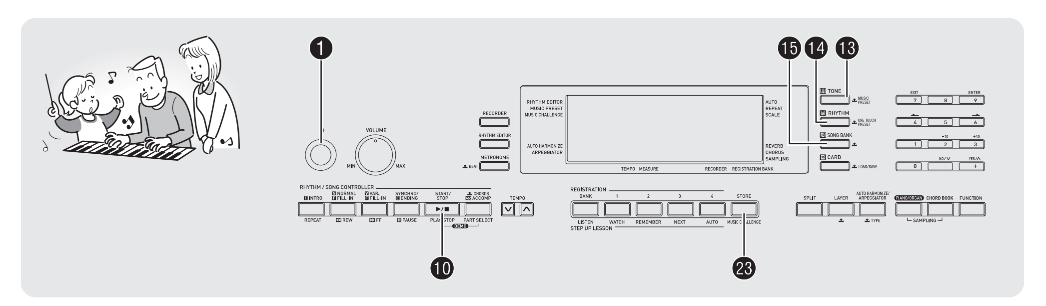
- Durante la lección progresiva automática, puede cambiar el paso y la frase mediante ⑦, ⑧, y ⑱ a ㉑.
- La repetición de frases de práctica (página S-34) y la evaluación de la ejecución (página S-35) se activan automáticamente cuando se inicia la lección progresiva automática. Estas funciones no se pueden desactivar durante las lecciones.

■ Procedimiento de lección progresiva automática



* La lección progresiva automática avanza a la siguiente frase, independientemente de que se haya o no obtenido la calificación "Bravo!".

 Juego de teclado Music Challenge



Español

Music Challenge es un juego que mide su velocidad de reacción conforme presiona las teclas respondiendo a los indicadores que aparecen en el teclado en pantalla y las indicaciones de la guía de digitación.

1. **Presione ⑮ (SONG BANK).**

2. **Presione ㉓.**

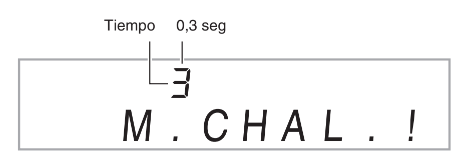
Una tecla del teclado en pantalla comienza a parpadear y se inicia la canción Music Challenge.



3. **Después de que el indicador del teclado en pantalla cambie de parpadeando a encendido, toque la tecla correcta indicada por el dedo lo más rápido posible.**

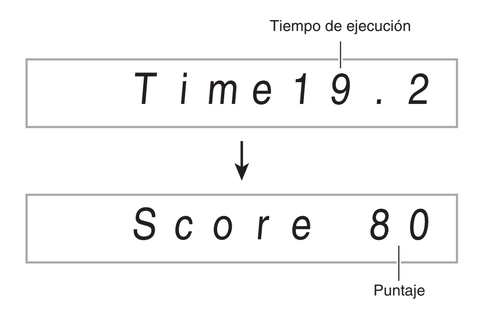
La tecla del teclado en pantalla se apaga para informarle que ha pasado la primera nota. La siguiente tecla del teclado en pantalla comenzará a parpadear, por lo que deberá estar preparado para presionarla.

- En la pantalla aparece el tiempo que tardó en presionar la tecla desde que se iluminó la tecla del teclado en pantalla (unidad: 0,1 seg). Cuanto más corto sea el tiempo, más alto será su puntaje.
- No se podrá avanzar a la nota siguiente si presiona una tecla antes de que la tecla en pantalla pase de parpadeo a encendida.



4. **El juego finaliza cuando avance satisfactoriamente por las 20 notas.**

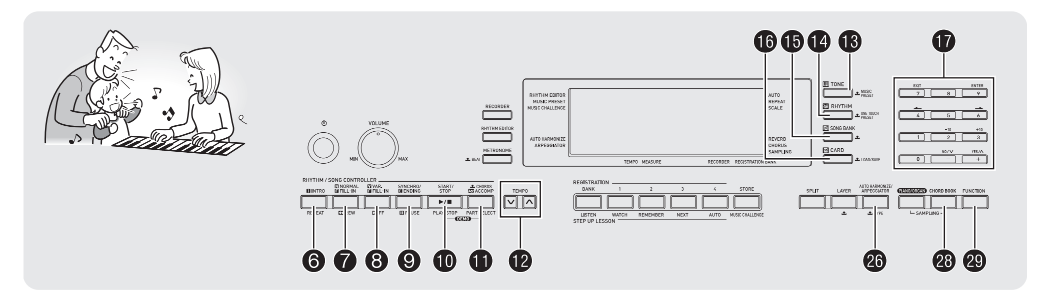
- El tiempo de su ejecución aparece en la pantalla. Unos momentos después, la pantalla del tiempo de ejecución pasará a mostrar el puntaje. Para borrar el puntaje de la pantalla, presione ⑬ (TONE), ⑭ (RHYTHM), o ⑮ (SONG BANK).
- Para cancelar el juego en cualquier momento, presione ㉓ o ⑩.



NOTA

- Las notas y los dedos de la guía de digitación se indican al azar.
- No es posible cambiar el tempo de las canciones del juego.
- Todos los botones excepto ①, ⑩, y ㉓ se deshabilitan durante el curso de un juego.

 Uso del acompañamiento automático



Con el acompañamiento automático, seleccione simplemente un patrón de acompañamiento. Cada vez que toca un acorde con la mano izquierda, se ejecutará automáticamente el acompañamiento apropiado. Es como disponer de una banda personal que le acompañará a donde vaya.

NOTA

- Los acompañamientos automáticos se componen de las tres partes siguientes.
  (1) Ritmo
  (2) Bajos
  (3) Armonía

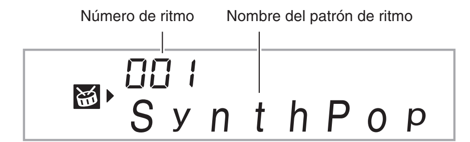
Puede escoger sólo la ejecución de la parte de ritmo, o la ejecución de las tres partes al mismo tiempo.

Para tocar sólo la parte de ritmo

La parte de ritmo constituye la base de cada acompañamiento automático. Su teclado digital cuenta con una variedad de ritmos incorporados, incluyendo 8 tiempos y vals. Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar la parte de ritmo básico.

Para iniciar y detener sólo la parte de ritmo

1. Presione ⓮ (RHYTHM).



2. Utilice ⓱ (teclado numérico) para seleccionar el número de ritmo que desea.

- Consulte el “Apéndice” separado para obtener información sobre los ritmos individuales.
- Utilice los botones numéricos para ingresar el número de ritmo. Especifique tres dígitos para el número de ritmo.
  Ejemplo: Para seleccionar 001, ingrese 0 → 0 → 1.

3. Presione ❿ o ❼.

Se inicia el ritmo.

Este patrón cambia con cada tiempo.



4. Toque al compás del ritmo.

5. Para detener el ritmo, presione ❿ otra vez.

Para tocar todas las partes

Acompañamiento automático con acordes

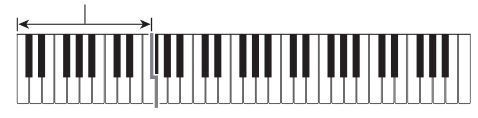
Al ejecutar un acorde con la mano izquierda, se añaden automáticamente las partes de acompañamiento de bajos y armonía, al ritmo actualmente seleccionado. Es como disponer siempre de una banda personal.

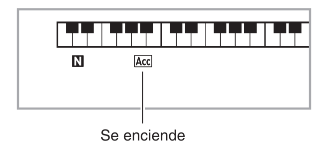
1. Comience a ejecutar la parte de ritmo del acompañamiento automático.

2. Presione ⓫.

Esto permitirá introducir acordes en el teclado de acompañamiento.

Teclado de acompañamiento

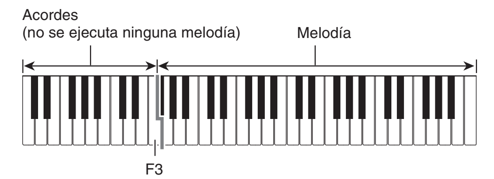




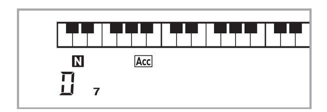
Se enciende

3. Utilice el teclado de acompañamiento para ejecutar los acordes.

Esto hará que las partes de acompañamiento automático de bajos y armonía se añadan a la parte de ritmo.



Ejemplo: Presionando D-F#-A-C en el teclado de acompañamiento
↓
Acompañamiento para los sonidos de acordes D-F#-A-C (D7).



4. Ejecute otros acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la mano derecha.

5. Si presiona ⓫ otra vez, se regresa al acompañamiento de ritmo solamente.



- Si desea información sobre cómo iniciar el acompañamiento automático en cuanto se ejecuta un acorde, consulte “Uso del inicio sincronizado” en la página S-42.
- Puede usar el punto de división para cambiar el tamaño del rango del teclado de acompañamiento (página S-16).

Selección de un modo de entrada de acordes

Puede seleccionar entre los siguientes cinco modos de entrada de acordes.

- FINGERED 1
- FINGERED 2
- FINGERED 3
- CASIO CHORD
- FULL RANGE CHORD

1. Mantenga presionado ⓫ hasta que aparezca la pantalla de selección del modo de entrada de acordes.

Modo de entrada de acordes



2. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el modo de entrada de acordes que desea.

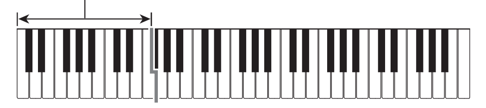
- Tras un período de inactividad después de que aparezca la pantalla de selección del modo de entrada de acordes, se volverá a visualizar automáticamente la pantalla que estaba viendo antes de presionar el botón ⓫.

Español

■ FINGERED 1, 2 y 3

Estos tres modos de entrada permiten ejecutar acordes en el teclado de acompañamiento, utilizando sus digitaciones normales de acordes. Algunas formas de acordes se abrevian, siendo posible digitarlos con una o dos teclas. Consulte la página S-76 para obtener información sobre acordes compatibles, y cómo se digitalizan en el teclado.

Teclado de acompañamiento



● FINGERED 1

Toca las notas componentes del acorde en el teclado.



● FINGERED 2

A diferencia de FINGERED 1, la 6ta. entrada no es posible. Se efectúa la entrada de m7 o $m7^{\flat 5}$.



● FINGERED 3

A diferencia de FINGERED 1, permite la entrada de acordes de fracción con la nota más baja del teclado como nota de contrabajo.

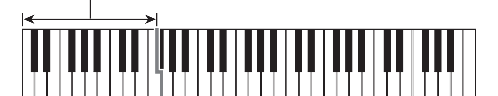


■ CASIO CHORD

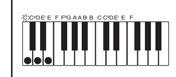
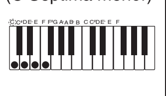
CASIO CHORD le permite ejecutar cuatro tipos de acordes mediante digitaciones simplificadas, tal como se describe a continuación.



Teclado de acompañamiento



CASIO CHORD Digitación

Tipo de acorde	Ejemplo
Acordes mayores Las letras que aparecen encima del teclado de acompañamiento indican el acorde asignado a cada tecla. Al presionar una sola tecla del área de acompañamiento en el modo CASIO CHORD, se ejecuta el acorde mayor cuyo nombre aparece marcado encima de la tecla. Todas las teclas del área de acompañamiento que se encuentran marcadas con el mismo nombre de acorde ejecutan exactamente el mismo acorde.	C (C Mayor)
Acordes menores Para ejecutar un acorde menor, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo cualquier otra tecla del área de acompañamiento de la derecha.	Cm (C Menor)
Acordes de séptima Para ejecutar un acorde de séptima, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo otras dos teclas del área de acompañamiento de la derecha.	C7 (C Séptima) 
Acordes de séptima menor Para ejecutar un acorde de séptima menor, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo otras tres teclas del área de acompañamiento de la derecha.	Cm7 (C Séptima menor) 

NOTA

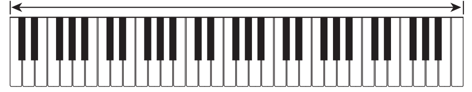
- Cuando se ejecuta un acorde menor, de séptima, o de séptima menor, dará lo mismo que las teclas adicionales apretadas sean negras o blancas.

■ FULL RANGE CHORD

Con este modo, puede usar el rango completo del teclado para ejecutar los acordes y melodías.
Consulte la página S-76 para obtener información sobre los acordes compatibles.



Teclado de acompañamiento / teclado de melodías



Uso eficaz del acompañamiento automático

Variaciones de patrones de acompañamiento automático

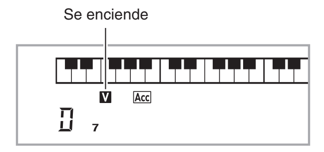
Utilice los siguientes procedimientos para ejecutar patrones de introducción y final, patrones de relleno, y variaciones de los patrones de acompañamiento automático.

■ Variación del acompañamiento automático

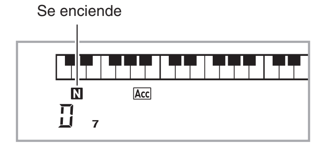
Cada patrón de acompañamiento automático consta de un "patrón normal" básico así como de un "patrón de variación".

1. Presione ❽.

Se inicia el patrón de variación.



2. Presione ❼ para regresar al patrón normal.



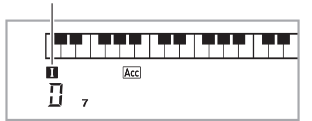
■ Introducción del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar una introducción de unos pocos compases.

1. Presione ❻.

Se inicia el patrón de introducción. La ejecución del patrón normal se inicia al finalizar el patrón de introducción.

- Si presiona ❽ mientras se está ejecutando un patrón de introducción, el patrón de variación se iniciará al finalizar el patrón de introducción.



■ Relleno del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar un patrón de relleno durante una ejecución.

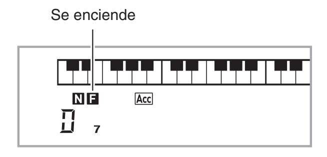
- Un "relleno" es una frase corta que se ejecuta en las partes en que desea insertar una variación en la pieza musical. El patrón de relleno se puede usar para crear un enlace entre dos melodías o un acento.
- Los patrones normal y de variación disponen de sus propios patrones de relleno exclusivos.

● Relleno para el patrón normal

1. Presione ❼ mientras se ejecuta un patrón normal.

Se ejecutará el relleno para el patrón normal.

- La ejecución del patrón normal se reanuda una vez que finalice el patrón de relleno.

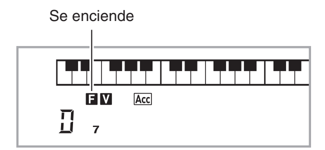


● Relleno para el patrón de variación

1. Presione ❽ mientras se ejecuta un patrón de variación.

Se ejecutará el relleno para el patrón de variación.

- La ejecución del patrón de variación se reanuda una vez que finalice el patrón de relleno.

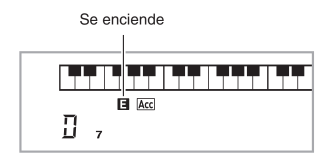


■ Finalización del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar una final de unos pocos compases.

1. Presione ❾ mientras se ejecuta un acompañamiento automático.

Se ejecuta el patrón de finalización y se detiene automáticamente la ejecución del acompañamiento automático.



Español

■ **Uso del inicio sincronizado**

El siguiente procedimiento le permite configurar el teclado digital para que la ejecución del acompañamiento automático se inicie tan pronto como se presiona una tecla.

1. Presione ❾.

Se ingresa en espera de inicio con acompañamiento.



2. Ejecute un acorde en el teclado.

Se iniciará el acompañamiento de la parte entera (normal).

Es posible realizar cualquiera de las siguientes operaciones durante la espera de inicio sincronizado para iniciar un patrón no normal.

- Para comenzar con un patrón de introducción, presione ❻.
- Para comenzar con la ejecución de un patrón de variación, presione ❽.

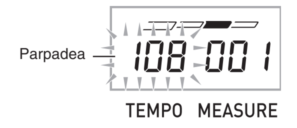
Cambio de la velocidad de acompañamiento automático (Tempo)

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la velocidad del acompañamiento automático al nivel que prefiera.

1. Presione ⓬.

Utilice ∨ (más lento) y ∧ (más rápido) para cambiar el ajuste de tempo. Si mantiene presionado uno u otro botón, el ajuste cambiará a alta velocidad.

- Si presiona ∨ y ∧ simultáneamente, el ajuste del tempo se inicializará de acuerdo con el ritmo actualmente seleccionado.
- Mientras parpadea el valor de tempo, también puede usar ⓱ (teclado numérico) para cambiarlo.
- Tras un período de inactividad de varios segundos después de que aparezca la pantalla de ajuste de tempo, se volverá a visualizar la pantalla que estaba viendo antes de presionar ⓬.



Ajuste del volumen del acompañamiento

Utilice el siguiente procedimiento para ajustar el balance entre lo que está ejecutando en el teclado y el volumen del acompañamiento automático.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar “AcompVol” (página S-7).

AcompVol

2. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [–] y [+] para ajustar el volumen del acompañamiento.

Uso del preajuste de un toque

Con el preajuste de un toque, el teclado digital configura automáticamente los ajustes de tono, tempo y otros a los valores óptimos, de acuerdo con el patrón de ritmo seleccionado.

1. Mantenga presionado ⓮ (RHYTHM) hasta que aparezca la pantalla de tono actual.

Esto aplica automáticamente los ajustes de preajuste de un toque de acuerdo con el patrón de ritmo actualmente seleccionado.

2. Ejecute un acorde en el teclado.

El acompañamiento se iniciará automáticamente.

Uso de la Armonización automática

La armonización automática agrega automáticamente armonía a las notas de la melodía que está ejecutando con la mano derecha, añadiendo profundidad y riqueza a la melodía de sus interpretaciones. Puede seleccionar entre 12 tipos de armonización automática, según el tipo de música que está interpretando.



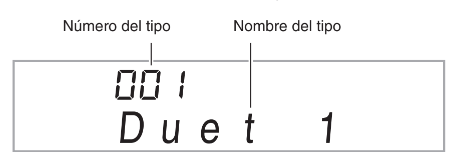
- La armonización automática se controla mediante el mismo botón ㉖ que el arpegiador (página S-57). Debido a esto, estas dos funciones no se pueden usar simultáneamente.

1. Presione ⑪ para habilitar el acompañamiento automático con acordes (el indicador ACCOMP se enciende) (página S-39).

- La armonización automática no se puede utilizar mientras FULL RANGE CHORD esté seleccionado como modo de entrada de acordes. Si desea usar la armonización automática, seleccione otro modo.

2. Mantenga presionado ㉖ hasta que en la pantalla aparezcan el número y el nombre del tipo de armonización automática o de arpegiador.

- Tras un período de inactividad de varios segundos después de que aparezca el indicador, se volverá a visualizar automáticamente la pantalla anterior.



3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el tipo de armonización automática que desea.

- Del 013 al 102 son tipos de arpegiador (página S-57). No los seleccione cuando utilice la armonización automática.



Número del tipo	Nombre del tipo	Descripción
001	Duet 1	Añade una armonía de 1 nota cerrada (separada por 2 a 4 grados) por debajo de la nota de la melodía.
002	Duet 2	Añade una armonía abierta de 1 nota (separada por más de 4 a 6 grados) por debajo de la nota de la melodía.
003	Country	Añade una armonía al estilo country.
004	Octave	Añade la nota de la próxima octava más baja.
005	5th	Añade la nota de quinto grado.
006	3-Way Open	Añade una armonía abierta de 2 notas, por un total de tres notas.
007	3-Way Close	Añade una armonía cerrada de 2 notas, por un total de tres notas.
008	Strings	Añade la armonía óptima para las cuerdas.
009	4-Way Open	Añade una armonía abierta de 3 notas, por un total de cuatro notas.
010	4-Way Close	Añade una armonía cerrada de 3 notas, para un total de cuatro notas.
011	Block	Añade notas de acorde en bloque.
012	Big Band	Añade una armonía al estilo de una gran banda.

4. Presione ㉖ para activar la armonización automática.

Si toca acordes con la mano izquierda y la melodía con la mano derecha, se añadirán notas armónicas a la melodía.

- Presione ㉖ otra vez para desactivar la armonización automática.



AUTO HARMONIZE
ARPEGGIATOR

Se enciende cuando está activada

Búsqueda de las notas de los acordes (Libro de acordes)

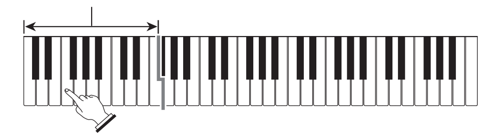
Puede utilizar el Libro de acordes para buscar los acordes que desea aprender a tocar.

1. Presione ㉘.

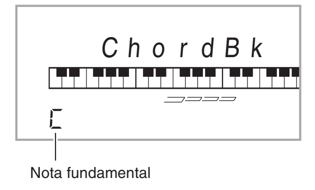


2. En el teclado de acordes, presione la tecla que corresponde a la nota fundamental del acorde que desea buscar.

Teclado de acordes



Ejemplo: Para buscar C

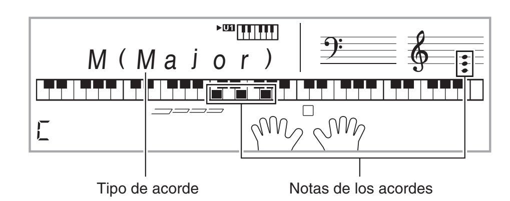


Nota fundamental

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el tipo de acorde que desea.

La selección de un tipo de acorde hace que el acorde suene y que se muestre el nombre del acorde y sus notas en la pantalla.

Ejemplo: Selección de M (Mayor)



Tipo de acorde

Notas de los acordes

- Puede seleccionar cualquiera de los siguientes tipos de acordes.

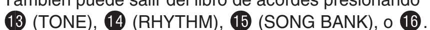
M(Major), m(minor), dim, aug, sus4, sus2, 7th, m7, M7, m7$^{\flat 5}$, 7$^{\flat 5}$, 7sus4, add9, madd9, mM7, dim7, 69, 6th, m6

- Para visualizar formas invertidas del acorde, utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [0] a [4] tal como se muestra a continuación.

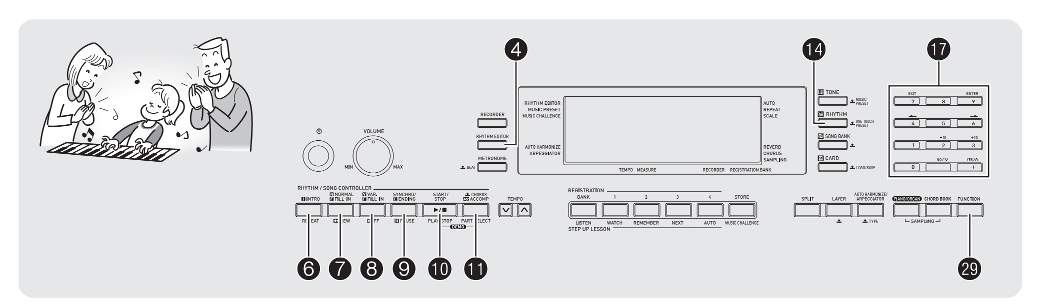
Para visualizar esta forma invertida:	Presione esta tecla:
Forma normal	0
Primera inversión	1
Segunda inversión	2
Tercera inversión	3
Cuarta inversión	4

4. Después que termine de buscar lo que desea, presione ㉘ para salir del Libro de acordes.

- También puede salir del libro de acordes presionando ⑬ (TONE), ⑭ (RHYTHM), ⑮ (SONG BANK), o ⑯.



 Edición de patrones de acompañamiento automático



Puede usar el procedimiento descrito en esta sección para editar patrones de acompañamiento automático incorporados al teclado digital, para crear sus propios "ritmos de usuario".
- Puede almacenar, en la memoria del teclado digital, hasta 10 ritmos de usuario, utilizando los números de ritmos 181 a 190.

■ Patrones de acompañamiento y partes instrumentales editables

Puede editar cualquiera de las siguientes partes que conforman cada ritmo al que se le ha asignado un número de ritmo.

Patrones de acompañamiento (introducción, relleno, etc.): 6 tipos

Partes instrumentales (batería, contrabajo, etc.): 8 tipos

		Patrón de acompañamiento						
Partes instrumentales		INTRO	NORMAL	NORMAL FILL-IN	VARIATION	VARIATION FILL-IN	ENDING	Botón ⓫
		I	N	NF	V	VF	E	
1	Batería	I-1	N-1	NF-1	V-1	VF-1	E-1	
2	Percusión	I-2	N-2	NF-2	V-2	VF-2	E-2	
3	Bajos	I-3	N-3	NF-3	V-3	VF-3	E-3	
4	Acorde 1	I-4	N-4	NF-4	V-4	VF-4	E-4	
5	Acorde 2	I-5	N-5	NF-5	V-5	VF-5	E-5	
6	Acorde 3	I-6	N-6	NF-6	V-6	VF-6	E-6	
7	Acorde 4	I-7	N-7	NF-7	V-7	VF-7	E-7	
8	Acorde 5	I-8	N-8	NF-8	V-8	VF-8	E-8	
	Botón	❻	❼	❼	❽	❽	❾	

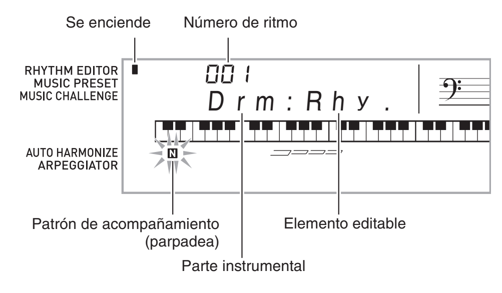
■ Elementos editables

- **Número de ritmo**
- **Activación/desactivación de parte**
- **Número de tono**
- **Nivel de volumen**
- **Balance de los altavoces izquierdo-derecho (panoramización)**
- **Profundidad de reverberación (transmisión de reverberación)**
- **Profundidad de coro (transmisión de coro)**

Para editar y guardar un acompañamiento automático

1. **Seleccione el número de ritmo que desea editar.**

2. **Presione ❹.**

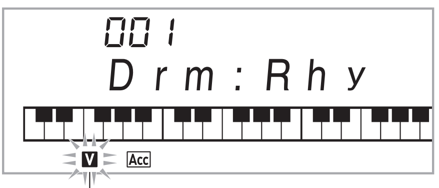


Si aparece el mensaje "Err Mem Full" en la pantalla, consulte la página S-74 para obtener información sobre lo que debería hacer.

Español

3. Presione uno de los botones ❻ a ❾ para seleccionar el patrón de acompañamiento que desea editar.

El nombre del patrón aparece en la pantalla.



❽ Variación seleccionada

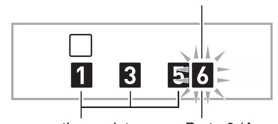
Patrón seleccionado mediante cada botón

❻ : Introducción
❼ : Normal, relleno normal
(La selección cambia alternativamente con cada pulsación.)
❽ : Variación, relleno para variación
(La selección cambia alternativamente con cada pulsación.)
❾ : Final

4. Presione ⓫ para seleccionar la parte instrumental que desea editar.

El número de la parte que ha seleccionado parpadea en la pantalla.

Parpadeando: Parte seleccionada para edición.



Partes que contienen datos.
Parte 6 (Acorde 3)

5. Presione ⓮ (RHYTHM).

Se visualizará el nombre de ritmo.

6. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el número de ritmo que desea asignar a la parte instrumental que está editando.

Se asigna un número de ritmo diferente para cada parte instrumental.

- Puede ejecutar los datos del número de ritmo actualmente seleccionado presionando ❿.
- Las ocho partes instrumentales de una introducción (I-1 a 8) deben de tener todas el mismo número de ritmo. Si, por ejemplo, asigna el ritmo 003 a I-1, 003 también será asignado automáticamente a las partes I-2 a I-8. Si posteriormente asigna el ritmo 004 a la parte I-2, por ejemplo, I-1 y todas las demás partes cambiarán también a 004. Todas las ocho partes de una final (E-1 a E-8) también deben de tener todas el mismo número de ritmo.

7. Para editar los demás datos contenidos, presione ㉙ (FUNCTION) para visualizar la pantalla del ajuste que desea realizar.

- Cada presión sobre ㉙ (FUNCTION) le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación, del 1 al 6.
- Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [–] y [+] para cambiar el ajuste actualmente seleccionado.
- Puede ejecutar los ajustes actuales de la parte editable presionando ❿.

	Tipo de ajuste	Pantalla	Ajustes
1	Activación/ desactivación de parte	Part	Activación/ Desactivación
2	Número de tono*	Tone	001 - 583
3	Nivel de volumen	Vol.	000 - 127
4	Balance de los altavoces izquierdo-derecho (panoramización)	Pan	–64 - 0 - +63
5	Profundidad de reverberación (transmisión de reverberación)	Rvb	000 - 127
6	Profundidad de coro (transmisión de coro)	Cho.	000 - 127

* Solamente se pueden asignar tonos de ajuste de batería a las partes instrumentales 1 y 2.

8. Repita los pasos 4 a 7 cuantas veces sea necesario para editar las partes que desea para el patrón seleccionado en el paso 3.

- Si cambia el número de ritmo en el paso 6, los datos editables (1 a 6 en la tabla de arriba) configurados en último término en el paso 7 de este procedimiento serán sobreescritos por los ajustes del ritmo recientemente seleccionado.

9. Repita los pasos 3 a 8 cuantas veces sea necesario para editar los patrones de acompañamiento que desea (desde la introducción hasta el final).

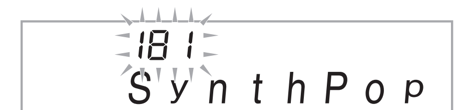
10. Presione ❹.

Se visualizará un mensaje preguntándole si desea guardar el ritmo de usuario.

***11-1.* Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [–] para salir sin guardar.**

Se visualizará el mensaje de confirmación de borrado. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] para salir del procedimiento de edición.

***11-2.* Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] para guardar los datos.**



- Utilice ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el número de ritmo que desea guardar.
- Puede editar el nombre del ritmo de usuario. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para mover el cursor hasta el carácter que desea cambiar, y luego utilice [+] y [–] para cambiar el carácter.

!	"	#	$	%	&	'	(	)	
*	+	,	-	.	/	0	1	2	3
4	5	6	7	8	9	:	;	<	=
>	?	@	A	B	C	D	E	F	G
H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[
¥	]	^	_	`	a	b	c	d	e
f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
p	q	r	s	t	u	v	w	x	y
z	{	|	}						

***12.* Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).**

Se visualizará un mensaje preguntándole si desea guardar el ritmo de usuario.

- Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] para guardar los datos.
- Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [–] para volver a la pantalla que se estaba visualizando antes de presionar la tecla [9] (ENTER).

¡IMPORTANTE!

- **Si selecciona un número de ritmo de usuario que ya contiene datos, los datos existentes serán reemplazados por los nuevos.**

NOTA

- No se puede cambiar el tono asignado al teclado mientras se está ejecutando una operación de edición de acompañamiento automático (edición de ritmo).

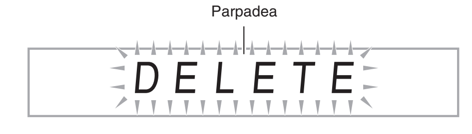
■ Para guardar los datos de ritmo de usuario en un dispositivo externo

- Tarjeta de memoria (página S-59)
- Ordenador (página S-68)

Para borrar datos guardados

El siguiente procedimiento no se puede realizar mientras se está ejecutando una operación de edición de acompañamiento automático (edición de ritmo).

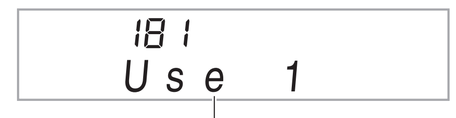
***1.* Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar "DELETE" (página S-7).**





***2.* Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).**

***3.* Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [6] (▶).**



Nombre del ritmo de usuario

***4.* Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el ritmo de usuario que desea borrar.**

***5.* Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).**

Se visualizará un mensaje de confirmación de borrado.

Sure?

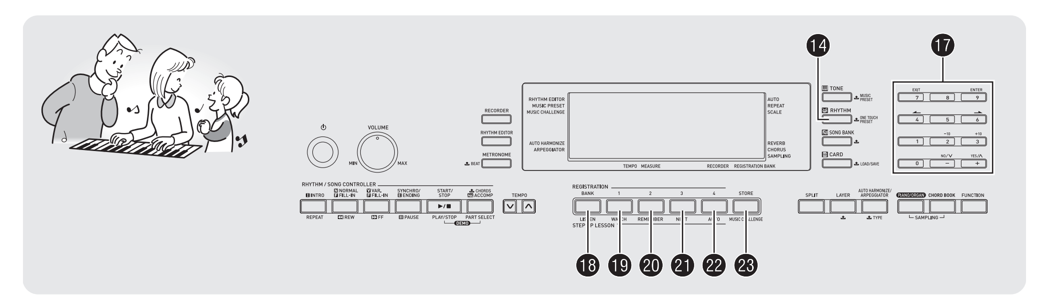
***6.* Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] (YES).**

Una vez que finalice el procedimiento de borrado, aparecerá "Complete", y luego le seguirá la pantalla del paso 2 del procedimiento anterior.

- Para cancelar la operación de borrado, presione [–] (NO) o [7] (EXIT) en lugar de [+] (YES).

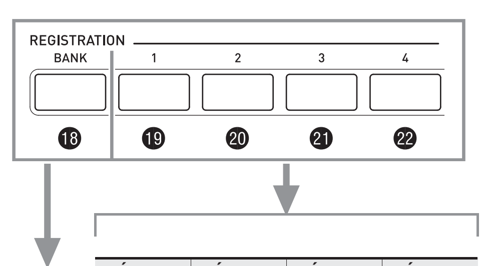


Para guardar las configuraciones del teclado en la memoria de registro



Puede guardar, en la memoria de registro, las configuraciones del teclado digital (tono, ritmo, etc.) para llamarlas instantáneamente cada vez que las necesite. La memoria de registro simplifica la ejecución de piezas complejas que requieren cambios sucesivos de tonos y ritmos.

Puede tener, al mismo tiempo, hasta 32 configuraciones en la memoria de registro. ⓲ y ⓳ a ㉒ se utilizan para la grabación.



	Área 1	Área 2	Área 3	Área 4
Banco 1	Configuración 1-1	Configuración 1-2	Configuración 1-3	Configuración 1-4
Banco 2	Configuración 2-1	Configuración 2-2	Configuración 2-3	Configuración 2-4
. .	. .	. .	. .	. .
Banco 8	Configuración 8-1	Configuración 8-2	Configuración 8-3	Configuración 8-4

- Cada presión del botón de selección de banco ⓲ le permitirá desplazarse a través de los números de banco, del 1 al 8.
- La presión de un botón del ⓳ a ㉒ le permitirá seleccionar el área correspondiente en el banco actualmente seleccionado.

■ Ejemplo de almacenamiento de registro

En este ejemplo, los datos mostrados en la tabla de abajo se guardan en las siguientes configuraciones del Banco 1.

- La configuración de melodía inicial se guarda en Configuración 1-1.
- La segunda configuración de melodía se guarda en Configuración 1-2.
- La tercera configuración de melodía se guarda en Configuración 1-3.

	Configuración 1-1	Configuración 1-2	Configuración 1-3
Número de tono	001	062	001
Número de ritmo	118	005	089
Tempo	080	140	089

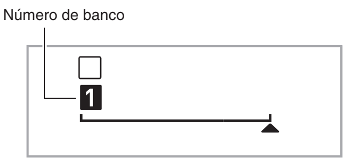
■ Datos de la memoria de registro

La siguiente es una lista completa de los datos que se guardan en una configuración de la memoria de registro.

- Números de tono (principal, estratificación, división)
- Número de ritmo
- Tempo
- Armonización automática
- Transposición
- Punto de división
- Respuesta al tacto
- Desplazamiento de octava
- Digitación de acordes
- Volumen de acompañamiento
- Ajuste de arpegiador (activación, desactivación, tipo)
- Inicio sincronizado
- Reverberación (activación, desactivación, tipo)
- Coro (activación, desactivación, tipo)
- Rango de inflexión
- Acompañamiento (activación, desactivación)
- Retención del arpegiador (activación, desactivación)
- Estratificador (activación, desactivación)
- División (activación, desactivación)
- Efecto de pedal

Para guardar una configuración en la memoria de registro

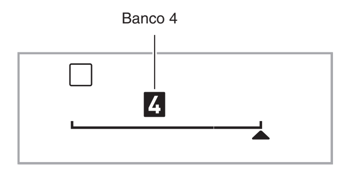
1. Presione ⓮ (RHYTHM).



2. Configure el tono, ritmo y otros ajustes que desee incluir en la configuración.

3. Presione ⓲ para seleccionar el banco que desea.

Cada presión de ⓲ le permitirá desplazarse a través de los números de bancos.



- También puede seleccionar un banco manteniendo presionado ⓲ mientras utiliza los botones numéricos ⓱ (teclado numérico) para ingresar un número de banco.

4. Mientras mantiene presionado ㉓, presione uno de los botones ⓳ a ㉒ para seleccionar un área.

Los ajustes configurados en el paso 2 serán guardados en la configuración pertinente.

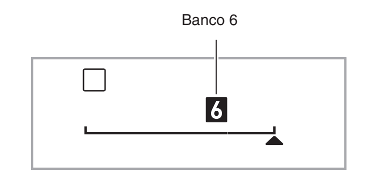
- Todos los ajustes guardados en la configuración serán reemplazados (borrados) por la nueva configuración.



Guardado en la configuración 4-1

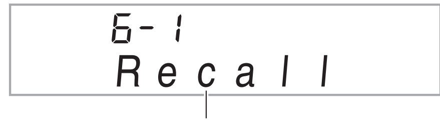
Para llamar una configuración de la memoria de registro

1. Presione ⓲ para seleccionar el banco que contiene la configuración que desea llamar.



2. Utilice los botones ⓳ a ㉒ para seleccionar el área cuya configuración desea llamar.

Se llamará el ajuste de la memoria de registro y se configurarán consecuentemente los ajustes del teclado digital de manera automática.



Se ha llamado la configuración 6-1

NOTA

- Las notas generadas por el teclado podrían interrumpirse si llama una configuración que produciría un cambio en el desplazamiento de octava (página S-18). Para evitarlo, seleccione una configuración que no produzca un cambio en el ajuste del desplazamiento de octava, o bien, mantenga el pedal presionado (con lo cual se sostienen las notas que se están ejecutando).

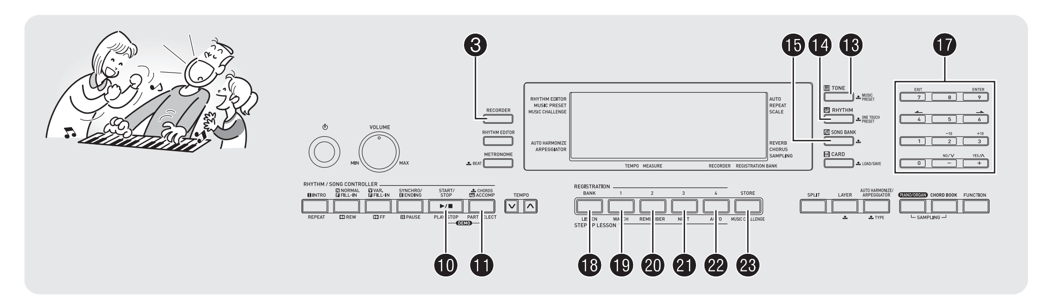
■ Para guardar los datos de registro en un dispositivo externo

- Tarjeta de memoria (página S-59)
- Ordenador (página S-68)

Español



Grabación de su ejecución en el teclado



La función de grabación le permite grabar su ejecución en el teclado.

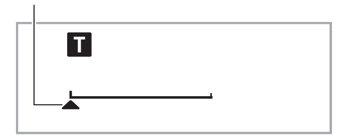
Para grabar y reproducir su ejecución en el teclado

Utilice el siguiente procedimiento para grabar toda su ejecución en el teclado.

1. **Presione ⓮ (RHYTHM).**

2. **Presione ❸.**

Se enciende

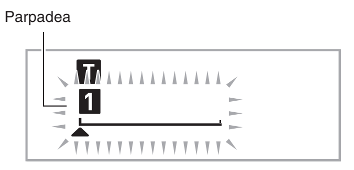


RECORDER REGISTRATION BANK

3. **Presione ❸ otra vez.**

Se ingresa en espera de grabación.

Parpadea



RECORDER REGISTRATION BANK

4. **Configure el tono, ritmo y otros ajustes que desee usar.**

5. **Comience a tocar.**

La grabación se inicia en cuanto toque algo en el teclado.



- Puede usar el acompañamiento automático mientras toca. En tal caso, también se grabará el acompañamiento automático.

6. **Para detener la grabación, presione ❿.**

Se enciende

RECORDER REGISTRATION BANK

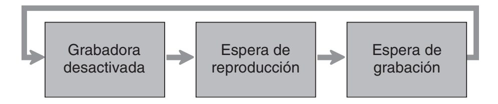
7. **Para reproducir lo que ha grabado, presione ❿ otra vez.**

Cada presión de ❿ hace que se inicie y detenga la reproducción.

8. Presione ❸ dos veces para salir del modo de grabación.



- El parpadeo de la pantalla mostrado en el paso 3 se hará más rápido cuando la capacidad de memoria restante en la grabadora sea inferior a 100 notas.
- La capacidad total de la memoria de la grabadora es de aproximadamente 12.000 notas. La grabación se interrumpirá automáticamente cuando no quede memoria restante en la grabadora.
- Cada presión sobre ❸ le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación. Los datos grabados se pueden escuchar cuantas veces lo desee presionando ❿ mientras está en espera de reproducción.



■ Para borrar datos grabados

Después del paso 3 del procedimiento anterior, mantenga presionado ❸ (sin presionar ninguna tecla del teclado) hasta que el mensaje “Tr.Del?” aparezca en la pantalla. Presione [+] (YES) para borrar los datos o [–] (NO) para cancelar la operación de borrado.

¡IMPORTANTE!

- **Si apaga el teclado digital durante el curso de una grabación, se borrarán los datos contenidos en la memoria de la grabadora.**
- **Una nueva grabación reemplazará (borrará) los datos grabados previamente.**

Uso de las pistas para grabar y mezclar partes

Puede dividir una canción según los diversos tipos de partes (instrumental, mano izquierda y derecha, etc.), y grabar cada parte en una pista específica. Puede mezclar hasta seis pistas (pista original más cinco pistas adicionales) en una canción final.

■ Acerca de las pistas

Las pistas están numeradas 1 a 6.

- Si no especifica un número de pista al efectuar la grabación, será realizada automáticamente en la pista 1.

Además de su ejecución en el teclado, también se grabará la siguiente información.

- **Pista 1**
  Ajustes:
  Ajustes de número de tono, número de ritmo, tempo, reverberación, coro, acordes, estratificación/división, ajuste de armonización automática/arpegiador

  Operaciones:
  Pedal, rueda de inflexión de altura tonal, botón INTRO, botón SYNCHRO/ENDING, botón NORMAL/FILL-IN, botón VARIATION/FILL-IN

- **Pistas 2 a 6**
  Número de tono, operación del pedal, operación de la rueda de inflexión de altura tonal

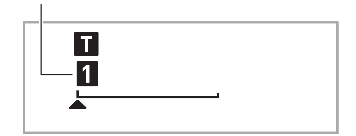
Español

Para grabar en las pistas 1 a 6

1. Grabe la primera parte en la pista 1.

Para grabar en la pista 1, realice los pasos 1 a 4 de “Para grabar y reproducir su ejecución en el teclado” (página S-50).

Se enciende

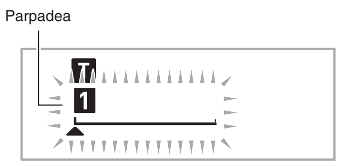


RECORDER REGISTRATION BANK

2. Presione ❸.

Se ingresa en espera de grabación.

Parpadea



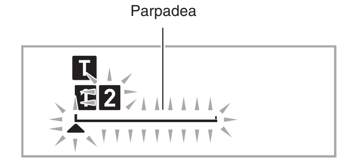
RECORDER REGISTRATION BANK

3. Presione uno de los botones ⓳ a ㉓ para seleccionar el número de la pista siguiente en que desea realizar la grabación.

Se ingresará en espera de grabación para la pista que ha seleccionado.

Ejemplo: Pista 2

Parpadea



RECORDER REGISTRATION BANK

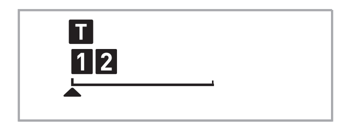
- Si desea utilizar un tono diferente del utilizado en la pista 1, presione ⓭ (TONE) y luego utilice ⓱ (teclado numérico) para introducir el número de tono.

4. Presione ❿.

Se empezará a reproducir lo que ha grabado hasta este punto en otras pistas y su ejecución en el teclado se grabará en la pista seleccionada actualmente. Toque en el teclado, las notas que desea.

5. Para detener la grabación, presione ❿.

- Para reproducir lo que ha grabado, presione ❿ otra vez. Cada presión de ❿ hace que se inicie y detenga la reproducción.



RECORDER REGISTRATION BANK

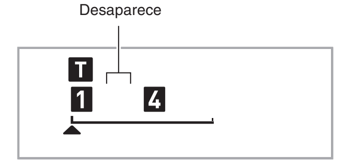
6. Repita los pasos 2 a 5 para grabar las demás pistas.

7. Luego de finalizar la grabación de todas las pistas, presione ❿.

- Se empezarán a reproducir las pistas grabadas. Presione ❿ para detener o reiniciar la reproducción.
- En este momento puede desactivar la reproducción de pistas específicas, mediante los botones ⓲ a ㉓. Si presiona una tecla la reproducción de cada pista cambiará entre activación (número de pista visualizada) y desactivación (número de pista no visualizada).
- Si desea volver a grabar una pista, presione ❸. Esto le hará retroceder al paso 2 del procedimiento anterior. Sólo las pistas activadas (visualizadas) más arriba se reproducirán mientras se efectúa la regrabación.

Ejemplo: Pistas 2 a 3 seleccionadas

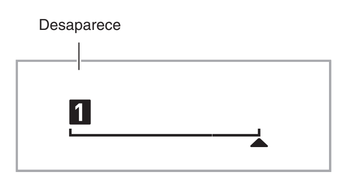
Desaparece



RECORDER REGISTRATION BANK

8. Presione ❸ dos veces para salir del modo de grabación.

Desaparece



RECORDER REGISTRATION BANK

■ Para borrar una pista grabada

Después del paso 3 del procedimiento anterior, mantenga presionado ❸ (sin presionar ninguna tecla del teclado) hasta que el mensaje “Tr.Del?” aparezca en la pantalla. Presione [+] (YES) para borrar la pista, o [–] (NO) para cancelar la operación de borrado.

Grabación de dos o más canciones, y selección de la que desea reproducir

Puede grabar hasta cinco canciones (numeradas 1 a 5) en la memoria. Luego, podrá seleccionar una canción específica para su reproducción.

1. Presione ⑭ (RHYTHM).

2. Presione ❸.

Aparecerá el número de una canción en la esquina superior izquierda de la pantalla, durante unos segundos. Mientras se visualiza, utilice ⑰ (teclado numérico) para especificar el número de la canción que desea grabar o reproducir. El número de la canción desaparecerá si no realiza ninguna operación.

Ejemplo: Canción 2



3. Presione ❸ para la grabación, o ⑩ para la reproducción.

Para detener la grabación o reproducción, presione ⑩.

4. Presione ❸ dos veces para salir del modo de grabación.

■ Para borrar datos grabados

Después del paso 2 del procedimiento anterior, mantenga presionado ❸ (sin presionar ninguna tecla del teclado) hasta que el mensaje "Song Del?" aparezca en la pantalla. Presione [+] (YES) para borrar la canción, o [–] (NO) para cancelar la operación de borrado.

Para grabar mientras toca junto con una canción incorporada

Esta sección explica cómo tocar y grabar junto con una de las canciones incorporadas al teclado digital.

● **Las siguientes operaciones y ajustes también se graban junto con su ejecución en el teclado.**

Ajustes de número de tono, número de canción, operación del pedal, tempo, reverberación, coro, estratificación/división, operación de la rueda de inflexión de altura tonal

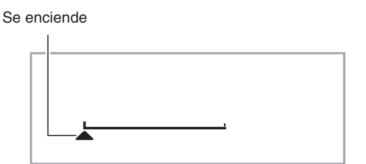
NOTA

- La memoria de la grabadora solamente puede alojar una grabación de su ejecución en el teclado con una canción incorporada. Al hacer una grabación nueva, se reemplazan (borran) los datos grabados previamente.

1. Presione ⑮ (SONG BANK).

2. Presione ❸.

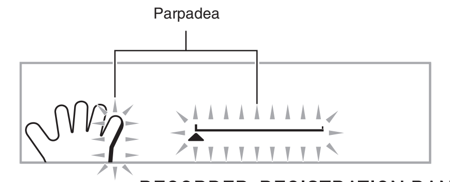
Se ingresa en espera de reproducción.



RECORDER REGISTRATION BANK

3. Presione ❸ otra vez.

Se ingresa en espera de grabación.

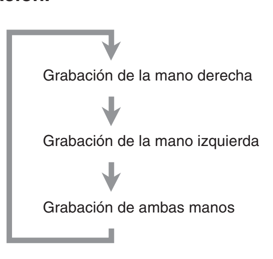


RECORDER REGISTRATION BANK

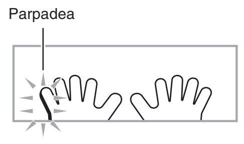
4. Utilice ⑰ (teclado numérico) para ingresar el número de canción que desea asignar a la grabación.

Español

5. **Presione ⓫ para desplazarse secuencialmente a través de las partes, en la secuencia indicada a continuación.**



Ejemplo: Grabación de la parte de mano izquierda



- En este momento, configure asimismo los ajustes de tono y tempo.

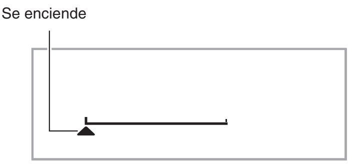
6. **Presione ❿ para iniciar la reproducción de la canción incorporada y la grabación en la grabadora.**

Toque junto con la reproducción.

- Para detener una grabación en curso, presione ❿.

7. **La grabación cesará automáticamente cuando se llegue al final de la canción incorporada.**

Se ingresa en espera de reproducción.



RECORDER REGISTRATION BANK

8. **Presione ❿.**

Se empezará a reproducir lo que ha grabado.

- Cada presión de ❿ hace que se inicie y detenga la reproducción.

9. **Presione ❸ dos veces para salir del modo de grabación.**

■ Para borrar datos grabados

Después del paso 2 del procedimiento anterior, mantenga presionado ❸ hasta que el mensaje “Song Del?” aparezca en la pantalla. Presione [+] (YES) para borrar la canción.

Para guardar los datos grabados en un dispositivo externo

Los datos grabados con el teclado digital se pueden guardar en una tarjeta de memoria o en el disco duro de su ordenador. En el caso de una tarjeta de memoria, puede guardar los datos de canción grabados como archivo MIDI estándar (formato SMF 0).

■ Para guardar los datos en una tarjeta de memoria

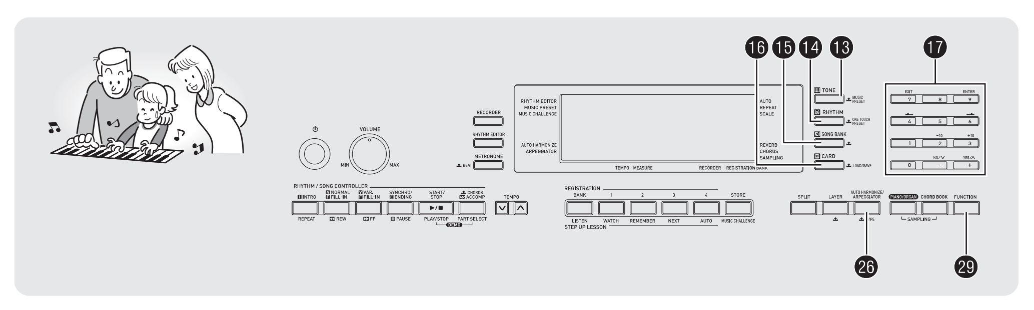
Consulte la página S-59.

■ Para guardar datos en el disco duro de su ordenador

Consulte la página S-68.



Otras funciones útiles del teclado digital



Cambio de la escala del teclado

Puede usar el siguiente procedimiento para seleccionar entre 17 escalas de preajuste, incluyendo el temperamento igual estándar.

Nº	Nombre de la escala	Pantalla
00	Equal Temperament	Equal
01	Pure Major	PureMajr
02	Pure Minor	PureMinr
03	Pythagorean	Pythagor
04	Kirnberger 3	Kirnbrg3
05	Werckmeister	Wercmeis
06	Mean-Tone	MeanTone
07	Rast	Rast
08	Bayati	Bayati
09	Hijaz	Hijaz
10	Saba	Saba
11	Dashti	Dashti
12	Chahargah	Chaharga
13	Segah	Segah
14	Gurjari Todi	GujrTodi
15	Chandrakauns	Cndrkuns
16	Charukeshi	Carukesi

1. Presione ⓮ (RHYTHM).

2. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar “SCALE” (página S-7).

Parpadea



3. Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [9] (ENTER).



Nombre de la escala

4. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar la escala de preajuste que desea. Tras seleccionar una escala, presione la tecla que desea utilizar como tecla raíz (C a B).

5. Una vez que finalice, presione ㉙ (FUNCTION) para asignar la escala al teclado.

Uso de las notas de la escala actual para el acompañamiento automático

Puede utilizar el siguiente procedimiento para aplicar la escala de preajustes seleccionada a los acompañamientos automáticos.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (←) y [6] (→) para visualizar “OTHER” (página S-7).



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (←) y [6] (→) para visualizar “AcompScl”.

AcompScl

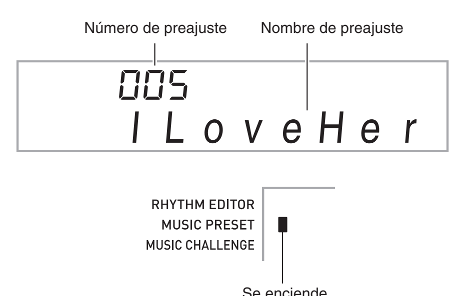
4. Utilice la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] para seleccionar activación.

Uso del preajuste musical

La selección de un preajuste musical hace que la configuración del teclado digital cambie instantáneamente a una configuración preajustada (tono, ritmo, tempo, etc.) para ejecutar canciones de diversos géneros/categorías musicales. Con sólo presionar un botón, el teclado digital se configura para que las canciones suenen exactamente como lo desearía.

- Consulte el “Apéndice” separado para una lista completa de los 305 preajustes musicales disponibles.

1. Mantenga presionado ⑬ (TONE) hasta que aparezca en la pantalla el indicador mostrado a continuación.



2. Utilice ⑰ (teclado numérico) para seleccionar el número de preajuste que desea.

Se cambiará la configuración (tono, ritmo, etc.) del teclado digital.

- En este momento, el teclado digital pasará a espera de inicio sincronizado de acompañamiento automático (página S-42).
- Si presiona ⑬ (TONE), ⑭ (RHYTHM), o ⑮ (SONG BANK), podrá retroceder a la pantalla que estaba visualizada antes de mantener presionado el botón en el paso 1 de arriba.

3. Toque el teclado con el acompañamiento.

Uso del arpegiador

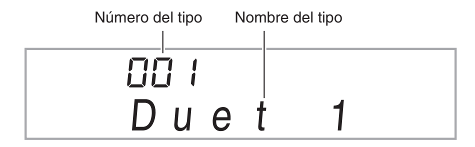
El arpegiador le permite ejecutar automáticamente un patrón de arpegio. Se disponen de 90 patrones de arpegio diferentes para que pueda seleccionar según la música que está interpretando.



- El arpegiador se controla mediante el mismo botón ㉖ que la armonización automática (página S-43). Debido a esto, estas dos funciones no se pueden usar simultáneamente.

1. Mantenga presionado ㉖ hasta que en la pantalla aparezcan el número y el nombre del tipo de armonización automática o de arpegiador.

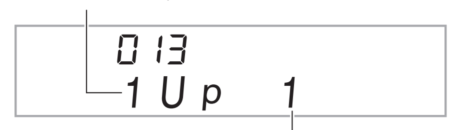
- Tras un período de inactividad de varios segundos, se volverá a visualizar automáticamente la pantalla anterior.



2. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el tipo de arpegiador que desea.

- Del 001 al 012 son tipos de armonización automática (página S-43). No los seleccione cuando utilice el arpegiador.

Octave (Octava)
1 ...Utiliza las notas reales ejecutadas.
2... Utiliza las notas reales ejecutadas más las mismas notas en una octava.
4... Utiliza las notas reales ejecutadas más las mismas notas en tres octavas.



Velocidad (el número de notas arpegiadas por tiempo)

Número del tipo	Nombre del tipo	Descripción
013-030	Up	Ascendente
031-048	Down	Falling
049-066	U/D A	El patrón se repite alternativamente entre ascendente y descendente (Tipo A)
067-084	U/D B	El patrón se repite alternativamente entre ascendente y descendente (Tipo B)
085-102	Random	Disposición aleatoria de las notas de las teclas presionadas

3. Presione ㉖ para activar el arpegiador.

Al ejecutar un acorde en el teclado se iniciará la ejecución del acorde.

- Presione ㉖ otra vez para desactivar el arpegiador.





- El ajuste de tempo para el arpegiador es el mismo que para el metrónomo (página S-12).

Sostenimiento de un arpegio (Retención del arpegiador)

Utilice el siguiente procedimiento cuando desea que un patrón de arpegio continúe ejecutándose luego de soltar las teclas.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "OTHER" (página S-7).

2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).



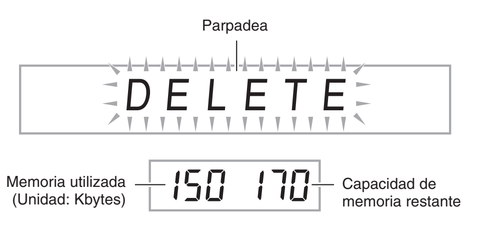
3. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] para seleccionar el ajuste ON.

Español

Para borrar datos de canciones del usuario

Puede utilizar el siguiente procedimiento para borrar los datos de canciones del usuario almacenados como números de canciones 153 a 162.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar "DELETE" (página S-7).



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Presione dos veces la tecla ⑰ (teclado numérico) [6] (▶).



4. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar la canción de usuario que desea borrar.

5. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

Se visualizará un mensaje de confirmación de borrado.

Sure?

6. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] (YES).

Una vez que finalice el procedimiento de borrado, aparecerá "Complete", y luego le seguirá la pantalla del paso 2 del procedimiento anterior.

- Para cancelar la operación de borrado, presione [–] (NO) o [7] (EXIT) en lugar de [+] (YES).

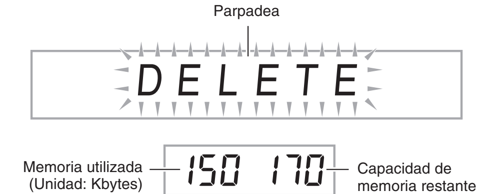
Para borrar todos los datos de la memoria del teclado digital

Utilice el siguiente procedimiento cuando desee borrar todos los sonidos muestreados, canciones de usuario y todos los demás datos, a excepción de los datos de las canciones grabadas, contenidos actualmente en la memoria del teclado digital.

¡IMPORTANTE!

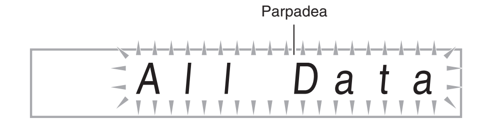
- **Si ejecuta este procedimiento, también se borrarán los datos de sonido muestreados protegidos (página S-26). Recomendamos guardar los datos importantes en una tarjeta de memoria (página S-59) o en el disco duro de su ordenador (página S-65).**
- **Esta operación no borra los datos de las canciones grabadas.**

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar "DELETE" (página S-7).



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◀) y [6] (▶) para visualizar "All Data".



4. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

Se visualizará un mensaje de confirmación de borrado.

Sure?

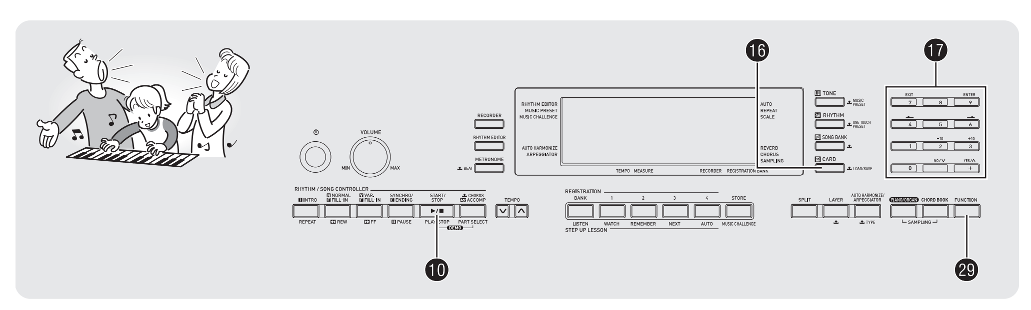
5. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] (YES).

Una vez que finalice el procedimiento de borrado, aparecerá "Complete", y luego le seguirá la pantalla del paso 2 del procedimiento anterior.

- Para cancelar la operación de borrado, presione [–] (NO) o [7] (EXIT) en lugar de [+] (YES).



Uso de una tarjeta de memoria



Español

Puede almacenar los datos del área de usuario del teclado digital en una tarjeta de memoria, o cargar los datos de una tarjeta de memoria en la memoria del teclado digital. También puede reproducir los archivos de música (archivos MIDI), almacenados en una tarjeta de memoria del teclado digital.

¡IMPORTANTE!



- **Utilice una tarjeta de memoria que cumpla con las siguientes condiciones.**
  Formato: SDHC o SD
  Capacidad: 2 GB a 32 GB
  No se pueden utilizar tarjetas de memoria distintas de las especificadas más arriba.
- **El logotipo de SDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.**

Tipos de datos compatibles

■ Datos que se pueden almacenar en y exportarse de una tarjeta de memoria

Tipo de datos	Descripción	Extensión del nombre de archivo
Sonido muestreado (página S-19)	Datos del sonido muestreado	TW7 DW7*1
Ritmos de usuario (página S-45)	Datos de acompañamiento automático editados	AC7
Canciones de usuario (página S-30)	Datos de canciones importados desde un dispositivo externo (no pueden guardarse en una tarjeta de memoria).	CM2 MID*2
Canciones grabadas (página S-50)	Datos de canciones grabadas	SP7 SL7*3
Configuraciones de registro (página S-48)	Ajustes de la configuración de tono y ritmo	RM7
Todos los datos	Datos de arriba	AL7

*1: Sonidos de ajuste de batería muestreados
*2: Archivo MIDI estándar (formato 0, 1)
*3: Datos grabados tocando junto con una canción incorporada

¡IMPORTANTE!

- **Utilice únicamente tarjetas de memoria. No se garantiza el correcto funcionamiento cuando se utilizan otros tipos de tarjetas de memoria.**

Precauciones sobre la tarjeta de memoria y ranura para tarjeta

¡IMPORTANTE!

- **Cuando utilice una tarjeta de memoria, asegúrese de observar todas las precauciones que figuran en las instrucciones entregadas con la misma.**
- **Las tarjetas de memoria tienen un interruptor de protección contra escritura que puede utilizar para evitar el borrado accidental de los datos.**
- **Evite utilizar una tarjeta de memoria bajo las siguientes condiciones. Tales condiciones podrían dañar los datos almacenados en la tarjeta de memoria.**
  - **Lugares sujetos a temperaturas elevadas, alta humedad y gases corrosivos.**
  - **Lugares expuestos a fuertes cargas electrostáticas y ruidos digitales.**
- **Nunca toque los contactos cuando instale o extraiga la tarjeta de memoria del teclado digital.**
- **Mientras se están almacenando o llamando datos de una tarjeta de memoria, no realice ninguna otra operación con el teclado digital ni extraiga la tarjeta de memoria. De hacerlo, se podrían alterar los datos de la tarjeta y dañar la ranura para la tarjeta.**
- **Nunca permita que se inserte cualquier otro objeto que no sea una tarjeta de memoria en la ranura para tarjeta. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.**

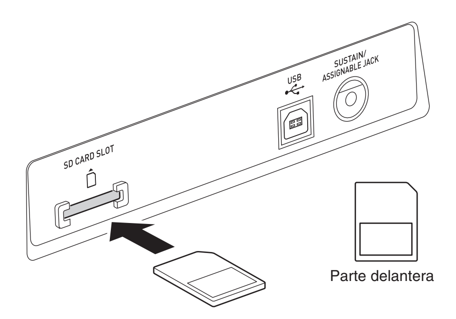
- **La electricidad estática descargada por sus dedos o por la tarjeta de memoria a la ranura para tarjeta puede ocasionar el mal funcionamiento del teclado digital. Si esto sucede, apague el teclado digital y vuélvalo a encender.**
- **Una tarjeta de memoria puede calentarse considerablemente luego de haberla dejado en la ranura para tarjeta durante un tiempo prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.**

Inserción y extracción de una tarjeta de memoria



- **Tenga en cuenta que la tarjeta de memoria debe de estar correctamente orientada al insertarla en su ranura. No intente introducir la tarjeta de memoria a la fuerza en la ranura, pues se podrán dañar la tarjeta y la ranura.**

1. Con la parte superior de la tarjeta de memoria dirigida hacia arriba (de manera que pueda verla), insértela con cuidado en la ranura para tarjeta de memoria (㊴) hasta que se detenga con un chasquido.



2. Presione la tarjeta de memoria en la ranura para tarjeta y suéltela.

La tarjeta se desengancha y sale parcialmente. Saque la tarjeta de la ranura.

Formateo de una tarjeta de memoria

¡IMPORTANTE!

- **Antes de utilizar una tarjeta de memoria, asegúrese de formatearla en el teclado digital.**
- **Antes de realizar el siguiente procedimiento, asegúrese de que la tarjeta de memoria no contenga datos que pueda llegar a necesitar.**
- **El teclado digital realiza el formateo de la tarjeta de memoria en un "formato rápido". Si desea borrar completamente todos los datos de la tarjeta, formatéela en su ordenador o mediante otro dispositivo.**

1. Inserte la tarjeta de memoria que desea formatear en la ranura para tarjeta de memoria.

- Asegúrese de que el interruptor de protección contra escritura de la tarjeta de memoria no esté en la posición de protección contra escritura.

2. Presione ⑯ y ㉙ (FUNCTION) simultáneamente.



3. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

Aparecerá la pantalla de confirmación del formato.

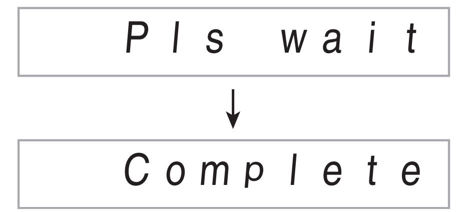


4. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] (YES).

El mensaje "Pls wait" aparecerá en la pantalla. No realice ninguna operación mientras se esté visualizando este mensaje.

Una vez que finalice el formateo, aparece "Complete" (Completado) en la pantalla.

- Para cancelar la operación de formateo, presione [–] (NO) o [7] (EXIT) en lugar de [+] (YES).



Para guardar datos del teclado digital en una tarjeta de memoria

Realice el siguiente procedimiento para guardar los datos del teclado digital en una tarjeta de memoria.

1. **En el teclado digital, seleccione los datos que desea guardar, de la manera descrita a continuación.**

Para guardar este tipo de datos	Haga lo siguiente
Sonido muestreado	Seleccione el número de tono del sonido muestreado que desea guardar.
Ritmo de usuario	Seleccione el número de ritmo del ritmo de usuario que desea guardar.
Canción grabada	Seleccione la canción que desea guardar y ponga el teclado digital en espera de reproducción.
Datos de registro	Seleccione uno de los tonos o ritmos incorporados predeterminados del teclado digital.
Todos los datos	

- No es posible guardar una canción de usuario (datos de canción cargados desde un dispositivo externo) en una tarjeta de memoria.
- Si desea obtener información sobre los tipos de datos, consulte la página S-59.

2. **Inserte la tarjeta de memoria en la ranura para tarjeta de memoria.**

3. **Mantenga presionado ⓰ hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.**

- Para cancelar el almacenamiento de datos, presione ⓰ otra vez.



4. **Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (↼) y [6] (⇀) para visualizar uno de los ajustes mostrados a continuación.**

- También podría usar [–] y [+].

Para guardar estos datos	Visualice esta pantalla
Sonido muestreado	“SAv” “SmplTone”
Ritmo de usuario	“SAv” “UserRhy.”
Canción grabada	“SAv” “Rec.Song”
Canción grabada (Formato SMF 0)	“SAv” “SMF 0”
Datos de registro	“SAv” “Regist.”
Todos los datos	“SAv” “All Data”

Si guarda una grabación efectuada durante una ejecución al compás de una canción incorporada en formato SMF 0, se guardará solamente la ejecución en el teclado.

5. **Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [9] (ENTER).**



- Ingrese el nombre de archivo de los datos que está guardando. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (↼) y [6] (⇀) para mover el cursor hasta el carácter que desea cambiar, y luego utilice [+] y [–] para cambiar el carácter.
- Si presiona [7] (EXIT) se volverá a la pantalla visualizada antes de presionar [9] (ENTER).

6. **Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [9] (ENTER).**

Los datos serán guardados en la tarjeta de memoria.



- Si la tarjeta de memoria ya tiene un archivo con el mismo nombre, aparecerá un mensaje preguntándole si desea sobrescribirlo. Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [+] (YES) para sobrescribir, o [–] (NO) o [7] (EXIT) para cancelar.



NOTA

- Puede introducir los siguientes caracteres para el nombre de archivo.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	$	&	_	'
(	)	-	^	{	}	@	~	`	

- El teclado digital visualiza el carácter "~" como "→".

■ Lugares de almacenamiento de los datos (archivos) de la tarjeta de memoria

El procedimiento anterior guarda los datos del teclado digital en una carpeta denominada "MUSICDAT" de la tarjeta de memoria.

- La carpeta "MUSICDAT" se crea automáticamente al formatear la tarjeta de memoria en el teclado digital (página S-60).
- Si guarda un archivo en cualquier otro lugar que no sea dentro de la carpeta "MUSICDAT", no podrá llamar, borrar ni reproducir el archivo en el teclado digital. Tampoco podrá llamar, borrar ni reproducir archivos guardados en una carpeta secundaria creada dentro de la carpeta "MUSICDAT".
- El mensaje "No File" aparecerá en la pantalla si intenta realizar una operación de llamada, borrado o reproducción cuando no hay ningún archivo dentro de la carpeta "MUSICDAT".

Para cargar datos de una tarjeta de memoria en la memoria del teclado digital

Utilice el siguiente procedimiento para cargar los datos de una tarjeta de memoria en la memoria del teclado digital.

¡IMPORTANTE!

- **Cada vez que copie un archivo en una tarjeta de memoria para llamarlo posteriormente con el teclado digital, asegúrese de ponerlo dentro de la carpeta "MUSICDAT" de la tarjeta de memoria.**

1. En el teclado digital, seleccione los datos que desea cargar, de la manera descrita a continuación.

Para cargar este tipo de datos	Haga lo siguiente
Sonido muestreado	Seleccione el número de tono del sonido muestreado que desea cargar.
Ritmo de usuario	Seleccione el número de ritmo del ritmo de usuario que desea cargar.
Canción de usuario	Seleccione el número de canción de la canción de usuario que desea cargar.
Canción grabada	Seleccione la canción que desea cargar y ponga el teclado digital en espera de reproducción.
Datos de registro	Seleccione uno de los tonos, canciones, ritmos, etc. incorporados predeterminados del teclado digital.
Todos los datos	

2. Inserte la tarjeta de memoria que contiene datos en la ranura para tarjeta de memoria.

3. Mantenga presionado ⑯ hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.

- Para cancelar la carga de datos, presione ⑯ otra vez.

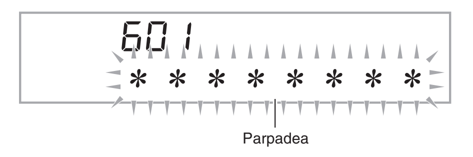


4. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (←) y [6] (→) para visualizar uno de los ajustes mostrados a continuación.

- También podría usar [–] y [+].

Para cargar estos datos	Visualice esta pantalla
Sonido muestreado	"Lod" "SmplTone"
Ritmo de usuario	"Lod" "UserRhy."
Canción de usuario	"Lod" "UserSong"
Canción grabada	"Lod" "Rec.Song"
Datos de registro	"Lod" "Regist."
Todos los datos	"Lod" "All Data"

5. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).



- Si presiona [7] (EXIT) se volverá a la pantalla visualizada antes de presionar [9] (ENTER).

6. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar los datos (archivo) que desea cargar.

7. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

Los datos serán cargados en la memoria del teclado digital.



- Si ya hay datos guardados en el área de usuario donde está intentando cargar los datos, aparecerá un mensaje de confirmación de sobreescritura. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] (YES) para sobrescribir, o la tecla [–] (NO) o [7] (EXIT) para cancelar.



Para borrar datos de una tarjeta de memoria

Utilice el siguiente procedimiento para borrar los datos guardados en una tarjeta de memoria

1. En el teclado digital, seleccione los datos que desea borrar, de la manera descrita a continuación.

Para borrar este tipo de datos	Haga lo siguiente
Sonido muestreado	Seleccione el número de tono del sonido muestreado.
Ritmo de usuario	Seleccione el número de ritmo del ritmo de usuario.
Canción de usuario	Seleccione el número de canción de la canción de usuario.
Canción grabada	Seleccione la canción y ponga el teclado digital en espera de reproducción.
Datos de registro	Seleccione uno de los tonos, canciones incorporadas predeterminadas del teclado digital.
Todos los datos	

2. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura para tarjeta de memoria.

3. Mantenga presionado ⑯ hasta que aparezca la pantalla mostrada a continuación.

- Para cancelar el borrado de los datos, presione ⑯ otra vez.



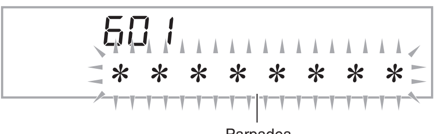
4. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar uno de los ajustes mostrados a continuación.

- También podría usar [–] y [+].

Para borrar este tipo de datos	Visualice esta pantalla
Sonido muestreado	“dEL” “SmplTone”
Ritmo de usuario	“dEL” “UserRhy.”
Canción de usuario	“dEL” “UserSong”
Canción grabada	“dEL” “Rec.Song”
Datos de registro	“dEL” “Regist.”
Todos los datos	“dEL” “All Data”

Español

5. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).



Parpadea

- Si presiona [7] (EXIT) se volverá a la pantalla visualizada antes de presionar [9] (ENTER).

6. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para seleccionar el número de los datos (archivo) que desea borrar.

7. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

Aparecerá la pantalla de confirmación de borrado.



8. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [+] (YES).

- Para cancelar la operación de borrado, presione [–] (NO) o [7] (EXIT) en lugar de [+] (YES).



Para reproducir los datos desde una tarjeta de memoria

Utilice el siguiente procedimiento para reproducir directamente los datos de canción de usuario (página S-59) desde una tarjeta de memoria.

¡IMPORTANTE!

- **Cada vez que copie un archivo en una tarjeta de memoria para reproducirlo posteriormente en el teclado digital, asegúrese de ponerlo dentro de la carpeta "MUSICDAT" de la tarjeta de memoria (página S-62).**

1. Inserte la tarjeta de memoria que contiene datos en la ranura para tarjeta de memoria.

2. Presione ⑯.

Se visualizarán los números de archivos y nombres de canciones para los datos almacenados en la pantalla.

3. Utilice ⑰ (teclado numérico) para seleccionar la canción que desea ejecutar.

4. Presione ⑩.

Esto iniciará la reproducción.

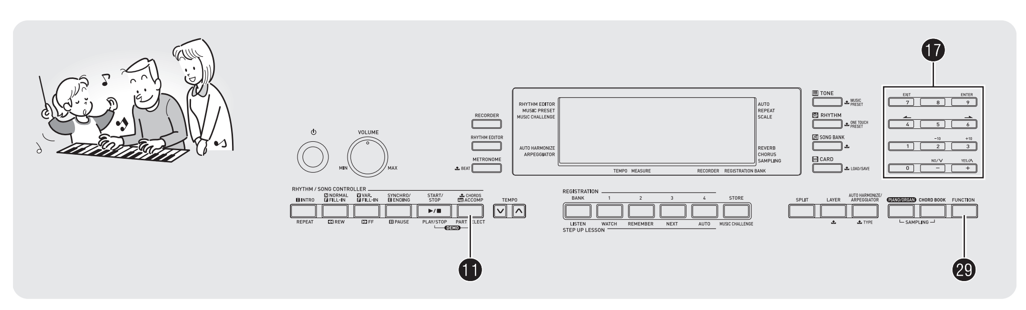
- Cada presión de ⑩ hace que se inicie y detenga la reproducción.

Mensajes de error de la tarjeta de memoria

Si desea obtener información sobre los mensajes de error de la tarjeta de memoria, consulte la página S-74.



Conexión de dispositivos externos



Conexión a un ordenador

Puede conectar el teclado digital a un ordenador e intercambiar datos MIDI entre ellos. Puede enviar datos de ejecución desde el teclado digital al software musical disponible en el mercado que se está ejecutando en su ordenador, o puede enviar datos MIDI de su ordenador al teclado digital, para su reproducción.

Requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora)

A continuación se indican los requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora) para enviar y recibir datos MIDI. Antes de conectar el teclado digital a su ordenador (computadora), compruebe que éste cumpla con los requisitos mencionados.

- **Sistema operativo**
  Windows® XP (SP2 o posterior) *1
  Windows Vista® *2
  Windows® 7 *3
  Windows® 8 *4
  Mac OS® X (10.3.9, 10.4.11, 10.5.X, 10.6.X, 10.7.X, 10.8.X)

  *1: Windows XP Home Edition
  Windows XP Professional (32 bits)
  *2: Windows Vista (32 bits)
  *3: Windows 7 (32 bits, 64 bits)
  *4: Windows 8 (32 bits, 64 bits)

- **Puerto USB**

¡IMPORTANTE!

- **Nunca conecte un ordenador (computadora) que no cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. De lo contrario, pueden producirse problemas en su ordenador (computadora).**

Conexión del teclado digital a su ordenador (computadora)

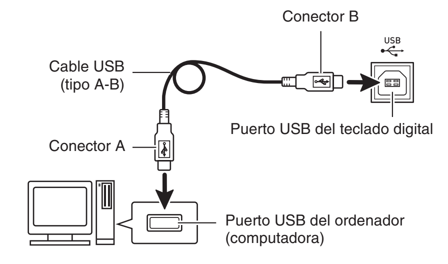
¡IMPORTANTE!

- **Asegúrese de seguir exactamente los pasos del siguiente procedimiento. Una conexión incorrecta puede imposibilitar la transmisión y recepción de datos.**

1. Apague el teclado digital y luego inicie su ordenador (computadora).

- ¡No inicie aún el software musical en su ordenador (computadora)!

2. Luego de iniciar su ordenador (computadora), utilice un cable USB disponible comercialmente para conectarlo al teclado digital.



3. Encienda el teclado digital.

- Si es la primera vez que conecta el teclado digital a su ordenador (computadora), el software de controlador requerido para enviar y recibir datos se instalará automáticamente en su ordenado (computadora).

4. Inicie en su ordenador (computadora), el software musical disponible en el mercado.

5. Configure los ajustes del software musical para seleccionar una de las siguientes opciones como dispositivo MIDI.

CASIO USB-MIDI : Para Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Mac OS X
Dispositivo de audio USB: Para Windows XP

- Para obtener información acerca de cómo seleccionar un dispositivo MIDI, consulte la documentación del usuario provista con el software musical que esté utilizando.

¡IMPORTANTE!

- **Asegúrese de encender primero el teclado digital antes de arrancar el software musical en su ordenador (computadora).**

NOTA

- Una vez que realice la conexión satisfactoriamente, no hay ningún problema en dejar el cable USB conectado cuando apague su ordenador y/o teclado digital.
- Este teclado digital cumple con el nivel 1 de General MIDI (GM).
- Si desea obtener detalles de las especificaciones y conexiones relacionadas con la transmisión y recepción de datos MIDI mediante este teclado digital, consulte la información más reciente proporcionada en el sitio web, en la siguiente URL.
  http://world.casio.com/

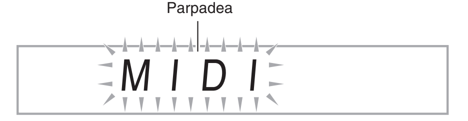
Ajustes MIDI

Canal de teclado

Un canal de teclado es el canal usado para enviar datos del teclado digital a un ordenador. Puede seleccionar el canal que desea usar para enviar datos del teclado digital a un ordenador.
- El rango de ajuste para los canales del teclado es de 01 a 16.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "MIDI" (página S-7).

Parpadea



2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).



3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [–] y [+] para cambiar el canal de teclado.

Canales de navegación

Los canales de navegación se pueden usar para visualizar solamente las notas de un canal específico (parte) como información de guía en pantalla, en base a la información de las notas de una melodía enviada por el ordenador.

■ Para especificar los canales de navegación

Como canales de navegación, puede especificar dos canales adyacentes (como 05 y 06), entre los 16 canales disponibles (numerados 01 a 16). El canal con el número menor es el canal de navegación (L, izquierdo), mientras que el canal con el número mayor es el canal de navegación (R, derecho). Al especificar el canal de navegación (R) se configurará automáticamente el canal de navegación (L).

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "MIDI" (página S-7).

2. Presione la tecla ⑰ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⑰ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "Navi. Ch".



4. Utilice ⑰ (teclado numérico) para especificar el canal de navegación (R).

Esto también configurará automáticamente el siguiente número de canal más bajo como canal de navegación (L).

■ Desactivación del sonido del canal de navegación y ejecución de la parte en el teclado

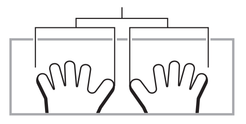
Puede desactivar el sonido en uno o ambos canales de navegación y ejecutar la parte cancelada en el teclado.

1. Presione ⓫ para seleccionar el ajuste del canal que desea desactivar.

Cada presión sobre ⓫ le permitirá desplazarse a través de los ajustes (1) a (4), como se describe a continuación.

- Si desactiva un canal, puede ejecutar la parte cancelada en el teclado utilizando el mismo tono que el del canal que desactivó. Si desactiva ambos canales (opción (3)), el sonido de su ejecución en el teclado utilizará el tono del canal de navegación (R).

Aparece el indicador del canal seleccionado.



	Canal de navegación (L)		Canal de navegación (R)	
	Sonido	Guía en pantalla	Sonido	Guía en pantalla
(1) Sólo R visualizado	○	×	×	○
(2) Sólo L visualizado	×	○	○	×
(3) LR visualizados	×	○	×	○
(4) LR no visualizados	○	○	○	○

Control local

Habrá veces que al intercambiar datos con un ordenador, prefiera no hacer sonar las notas que ejecuta en el teclado digital. El ajuste de control local le permitirá hacer justamente eso.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "MIDI" (página S-7).

2. Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "Local".



4. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [–] y [+] para especificar el ajuste de control local.

Salida de acompañamiento

La habilitación del ajuste Accomp Out hace que los datos de acompañamiento automático sean enviados al ordenador.

1. Presione ㉙ (FUNCTION) y luego utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "MIDI" (página S-7).

2. Presione la tecla ⓱ (teclado numérico) [9] (ENTER).

3. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [4] (◄) y [6] (►) para visualizar "AcompOut".



4. Utilice las teclas ⓱ (teclado numérico) [–] y [+] para activar o desactivar la salida de acompañamiento.

Español

Para guardar y cargar datos de la memoria del teclado digital

Los sonidos muestreados, las canciones grabadas y otros datos existentes en la memoria del teclado digital se pueden transferir a un ordenador, para su almacenamiento. También puede cargar en el teclado digital, los datos de archivo MIDI estándar (SMF) y datos de acompañamiento automático descargados del sitio web de CASIO, lo cual amplía enormemente el número de canciones del banco de canciones y los patrones de acompañamiento automático disponibles.
Para poder transferir los datos al/desde el teclado digital, se requiere una aplicación especial, Data Manager (gestor de datos).

Tipos de datos compatibles para la transferencia de datos

Es posible transferir al/desde el teclado digital, los mismos tipos de datos que puede guardar en o llamar desde una tarjeta de memoria (página S-59). Tenga en cuenta que los datos de canción grabados pueden transferirse a un ordenador, solamente en el formato original del teclado digital. No es posible guardar en un ordenador, datos de canciones grabados en formato MIDI estándar (formato SMF).

Descarga de Data Manager

1. Visite el sitio CASIO WORLDWIDE en la siguiente URL.
http://world.casio.com/

2. En el sitio, seleccione un área geográfica o país.

3. Después de acceder al sitio del área correspondiente, navegue hasta la información sobre los requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora) para Data Manager correspondiente a este producto.

- En la página de introducción de este producto, podrá encontrar un enlace a la información sobre Data Manager. Si no puede encontrar dicho enlace, utilice el formulario de búsqueda del sitio, del área en donde se encuentra, para ingresar el nombre del modelo de este producto y buscarlo.
- Tenga presente que el contenido del sitio está sujeto a cambios sin previo aviso.

4. Compruebe que su sistema de ordenador (computadora) reúne los requisitos mínimos para ejecutar Data Manager.

5. Descargue Data Manager y la guía del usuario en su ordenador (computadora).

6. Para instalar y utilizar Data Manager, siga el procedimiento descrito en la guía del usuario descargado en el paso 5.

- Puede descargar los datos de acompañamiento desde el sistema de Expansión de datos por Internet de CASIO MUSIC SITE (http://music.casio.com/), y cargarlos en la memoria de este teclado digital. Tenga en cuenta que, debido a que no hay datos de acompañamiento específicos para este modelo, deberá utilizar los datos para otros modelos.

NOTA

- Como los datos de acompañamiento son para otros modelos, pueden presentarse algunas anormalidades cuando los ejecute en este modelo.
- Para obtener información acerca de la compatibilidad de los datos de acompañamiento entre los distintos modelos, consulte la guía del usuario de Data Manager que bajó en el paso 5 del procedimiento anterior.

Conexión al equipo de audio

Puede conectar este teclado digital a un estéreo, amplificador, o equipo de grabación disponible comercialmente, o a un reproductor de audio portátil u otros equipos.

Para enviar notas del teclado al equipo de audio

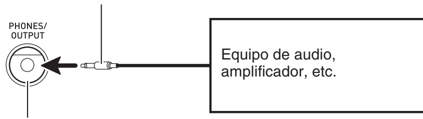
Para la conexión, deberá adquirir cables de conexión disponibles en las tiendas del ramo. Los cables de conexión deben contar en un extremo con una clavija estéreo estándar, y en el otro con una clavija que corresponda con la configuración del dispositivo externo.



¡IMPORTANTE!

- **Apague el dispositivo externo cuando realice las conexiones. Después de la conexión y cada vez que conecte o desconecte la alimentación, baje los niveles de volumen del teclado digital y del dispositivo externo.**
- **Después de la conexión, encienda el teclado digital y luego el dispositivo externo.**
- **Si escucha distorsión en las notas del teclado generadas por el equipo de audio externo, baje el ajuste de volumen del teclado digital.**

Clavija estéreo estándar



Toma **PHONES/OUTPUT** del teclado digital

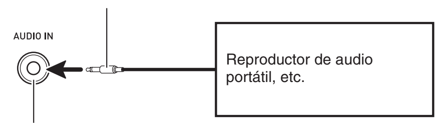
Ejecución de un dispositivo externo desde el teclado digital

Para la conexión, deberá adquirir cables de conexión disponibles en las tiendas del ramo. Los cables de conexión deben contar en un extremo con una clavija mini estéreo, y en el otro con una clavija que corresponda con la configuración del dispositivo externo.

¡IMPORTANTE!

- **Apague el teclado digital cuando realice las conexiones. Después de la conexión y cada vez que conecte o desconecte la alimentación, baje los niveles de volumen del teclado digital y del dispositivo externo.**
- **Después de la conexión, encienda el dispositivo externo y luego el teclado digital.**
- **Si las notas suenan distorsionadas en el dispositivo externo, baje el ajuste de volumen del dispositivo externo.**

Clavija mini estéreo



Toma **AUDIO IN** del teclado digital

Español



Referencia

Solución de problemas

Síntoma	Acción
Accesorios incluidos	
No encuentro algo que debería estar incluido.	Revise con cuidado dentro de todos los materiales de embalaje.
Requisitos de alimentación	
La unidad no se enciende.	• Compruebe el adaptador de CA o asegúrese que las pilas estén correctamente orientadas (página S-9). • Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página S-9).
La pantalla se ilumina momentáneamente pero la unidad no se enciende cuando presiono el botón de encendido (❶).	Presione ❶ firmemente para que se encienda la unidad.
El teclado digital genera un sonido fuerte y luego se apaga repentinamente.	Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página S-9).
El teclado digital se apaga repentinamente después de unos minutos.	Esto sucede cuando se ha activado el apagado automático (página S-10).
Pantalla	
La pantalla continúa apagándose o está parpadeando.	Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página S-9).
Las teclas o las notas del teclado en pantalla permanecen visualizadas.	Se está ejecutando una lección progresiva y el teclado digital está esperando a que usted toque la siguiente nota de la canción. Para interrumpir esto, cancele la lección (página S-33).
Los datos visualizados en la pantalla son visibles sólo de frente.	Puede atribuirse a las limitaciones de producción. Esto no es ningún signo de anomalía.
Sonido	
No sucede nada cuando presiono una tecla del teclado.	• Controle el ajuste del volumen (página S-10). • Verifique si hay algún dispositivo conectado a la toma ㊹ en la parte trasera del teclado digital. • Si no hay ningún sonido muestreado en la memoria, no se ejecutará nada si presiona una tecla mientras se encuentra seleccionado un tono comprendido en el rango de 601 a 608 (página S-19). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado (página S-10).
No sucede nada o las notas no se ejecutan normalmente cuando ejecuto las notas en el lado izquierdo del teclado.	Presione ⓫ para desactivar la entrada de acordes en el área del teclado de acompañamiento (página S-39).
No sucede nada cuando inicio un acompañamiento automático.	• Con los ritmos 171 a 180, no se escuchará ningún sonido hasta que usted ejecute un acorde en el teclado. Intente ejecutar un acorde (página S-39). • Verifique y controle el ajuste del volumen del acompañamiento (página S-42). • Si no hay ningún ritmo de usuario almacenado en la memoria, el acompañamiento automático no se iniciará cuando usted presione ❿ mientras se encuentra seleccionado un ritmo comprendido en el rango de 181 a 190 (página S-45). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página S-10).

Síntoma	Acción
No sucede nada cuando inicio la reproducción de una canción incorporada.	• Se tarda un poco desde que se presiona el botón hasta que comience a reproducirse la canción. Espere un poco hasta que se inicie la canción. • Verifique y controle el volumen de la canción (página S-30). • Si no hay ninguna canción de usuario en la memoria, la reproducción de la canción no se iniciará cuando usted presione ⓾ mientras se encuentra seleccionada una canción comprendida en el rango de 153 a 162 (página S-30). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página S-10).
El metrónomo no suena.	• Verifique y controle el ajuste del volumen del acompañamiento (página S-42). • Verifique y controle el volumen de la canción (página S-30). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página S-10).
Las notas siguen sonando, sin interrupción.	• Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página S-10). • Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página S-9).
Algunas notas se eliminan mientras se reproducen.	Las notas se cortan cada vez que el número de notas que se hacen sonar excede la capacidad polifónica máxima de 48 (24 para algunos tonos). Esto no es ningún signo de anomalía.
Se cambió el ajuste de volumen o tono que realicé.	• Controle el ajuste del volumen (página S-10). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página S-10). • Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página S-9).
El volumen de salida no cambia a pesar de haber cambiado el toque del teclado.	• Cambie el ajuste de respuesta al tacto (página S-11). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página S-10).
En determinados rangos del teclado, el volumen y la calidad del tono son ligeramente diferentes de los de otros rangos del teclado.	Puede atribuirse a las limitaciones del sistema. Esto no es ningún signo de anomalía.
Con algunos tonos, las octavas no cambian en los extremos del teclado.	Puede atribuirse a las limitaciones del sistema. Esto no es ningún signo de anomalía.
La altura tonal de las notas no corresponde con otros instrumentos del acompañamiento o emiten un sonido extraño al ejecutarlas con otros instrumentos.	• Compruebe y regule los ajustes de transposición (página S-17) y afinación (página S-17). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página S-10).
La reverberación de las notas parece cambiar repentinamente.	• Verifique y controle el ajuste de reverberación (página S-16). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página S-10).
Operación	
Al realizar una operación de salto hacia adelante o hacia atrás, la operación de salto hace saltar múltiples compases de la canción, en lugar de un solo compás.	Mientras está detenida la reproducción de la canción o durante el curso de una lección progresiva, las operaciones de salto hacia adelante y hacia atrás se realizan en unidades de frase (página S-28).
Los ajustes de tono, ritmo y otros vuelven a sus valores iniciales predeterminados cada vez que encienda el teclado digital.	Si bien los ajustes del teclado digital se reinicializan al apagarlo, puede guardar las configuraciones en la memoria de registro para poder llamarlas en el instante en que las necesite (página S-48).
Conexión del ordenador (computadora)	
No puedo intercambiar datos entre el teclado digital y un ordenador.	• Compruebe que el cable USB esté conectado al teclado digital y al ordenador, y que el dispositivo esté correctamente seleccionado con los ajustes del software musical de su ordenador (página S-65). • Apague el teclado digital y luego salga del software musical de su ordenador. Seguidamente, apague el teclado digital y luego reinicie el software musical en su ordenador.

Especificaciones

Modelo	CTK-5200
Teclado	61 teclas de tamaño natural
Respuesta al tacto	2 tipos, Desactivación
Polifonía máxima	48 notas (24 para ciertos tonos)
Tonos	
Tonos incorporados	600
Tonos de muestreo	Hasta 8 (Muestreo de melodías: 5, Muestreo de batería: 3)* Hasta 10 segundos
Funciones	Estratificador, división, botón de piano/órgano
Reverberación	1 a 10, Desactivación
Coro	1 a 5, Desactivación
Metrónomo	
Tiempos por compás	0, 2 a 6
Rango de tempo	30 a 255
Banco de canciones	
Canciones incorporadas	152
Canciones de usuario	Hasta 10*
Lección progresiva	
Lecciones	4 (Escuche, observe, recuerde, automático)
Parte de lección	L, R, LR
Funciones	Repetición, guía de digitación por voz, guía de notas, evaluación de la ejecución
Music Challenge	20 notas
Acompañamiento automático	
Ritmos incorporados	180
Ritmos de usuario	Hasta 10 (Edición de acompañamiento)*
Función del Libro de acordes	Guía de acordes
Registro	32 (4 configuraciones × 8 bancos)
Grabadora	Grabación, reproducción en tiempo real
Ejecución en teclado	5 canciones, 6 pistas
Ejecución junto con una canción incorporada	1 canción (L, R, LR)
Capacidad de memoria	Aproximadamente 12.000 notas (total para 6 canciones)
Otras funciones	
Transposición	±1 octava (–12 a +12 semitonos)
Desplazamiento de octava	Superior/inferior ±2 octavas
Afinación	A4 = 415,5 a 465,9 Hz (Predeterminado inicial: 440,0 Hz)
Escalas de preajustes	17
Preajuste musical	305
Preajuste en un toque	180
Armonización automática	12 tipos
Arpegiador	90 tipos
MIDI	Recepción de timbre múltiple de 16, GM nivel 1 estándar
Función de información musical	Números y nombres de tonos, ritmos y banco de canciones; notación de pentagramas, digitación, operación del pedal, tempo, número de compás y tiempo, nombre del acorde, etc.
Rueda de inflexión de altura tonal	
Rango de inflexión de altura tonal	0 a 12 semitonos
Tarjetas de memoria	
Tarjetas de memoria compatibles	Tarjetas de memoria SD o SDHC, 32 GB o menos
Funciones	Reproducción de SMF, almacenamiento de archivo, llamada de archivos, borrado de archivos, formateo de tarjetas

Entradas/Salidas	
Puerto USB	TIPO B
Toma Sostenido/Asignable	Toma estándar (sostenido, sostenuto, sordina, ritmo)
Toma de auriculares/salida	Toma estéreo estándar Impedancia de salida: 140 Ω, tensión de salida: 4,5 V (RMS) MÁX
Toma de entrada de audio	Toma mini estéreo Impedancia de entrada: 9 kΩ, sensibilidad de entrada: 200 mV
Toma de potencia	9,5 V CC
Fuente de alimentación	2 vías
Pilas	6 pilas de zinc-carbón o pilas alcalinas de tamaño AA
Vida útil de las pilas	Aproximadamente 3 horas de funcionamiento continuo con pilas alcalinas
Adaptador de CA	AD-E95100L • El adaptador de CA puede utilizarse de manera segura en zonas situadas a altitudes de hasta 4.000 metros sobre el nivel del mar.
Apagado automático	Aproximadamente 6 minutos (durante la operación con pilas) o 30 minutos (durante la operación con el adaptador de CA) sin ninguna operación. Es posible deshabilitar el apagado automático.
Altavoces	12 cm × 2 (Salida: 2,5 W + 2,5 W)
Consumo de energía	9,5 V⎓ 7,7 W
Dimensiones	94,8 × 35,0 × 10,3 cm
Peso	Aproximadamente 4,4 kg (sin pilas)

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

* Estos datos se encuentran almacenados en un área de memoria compartida con una capacidad total de aproximadamente 320 Kbytes (1 Kbyte = 1.024 bytes).

Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

■ Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad.
- Lugares expuestos a temperaturas extremas.
- Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador.
  Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero la interferencia del producto puede causar interferencias de audio o vídeo en un dispositivo adyacente.

■ Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

■ Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son "líneas de soldadura" que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

■ Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Cuando toque en horas avanzadas de la noche, cierre las ventanas y utilice los auriculares.

Mensajes de error

Mensaje visualizado	Causa	Acción
Err CardFull	No hay espacio suficiente disponible en la tarjeta de memoria.	• Borre algunos de los archivos de la tarjeta de memoria para dejar espacio para los datos nuevos (página S-63). • Utilice una tarjeta de memoria diferente.
Err Card R/W	La tarjeta de memoria está dañada.	Utilice una tarjeta de memoria diferente.
Err Convert	En la tarjeta de memoria no hay espacio suficiente para guardar los datos de canción grabados como archivo en formato SMF 0.	Borre de la memoria, todos o algunos de los siguientes datos de usuario para hacer espacio para los datos nuevos. Sonidos muestreados (página S-19), ritmos de usuario (página S-45), canciones de usuario (página S-30)
Err Exist	Un sonido muestreado de ajuste de batería (página S-23) no puede copiarse a la tecla, debido a que tiene un sonido muestreado asignado.	• Borre el sonido muestreado asignado actualmente a la tecla a la que está intentando copiar (página S-24). • Copie el sonido muestreado a una tecla que no tiene asignado un sonido muestreado.
Err Format	1. El formato de la tarjeta de memoria no es compatible con este teclado digital. 2. La tarjeta de memoria está dañada. 3. Está intentando usar una tarjeta SDXC.	1. Formatee la tarjeta de memoria (página S-60). 2. Utilice una tarjeta de memoria diferente. 3. No se admiten tarjetas SDXC. Utilice una tarjeta de memoria SD o SDHC.
Err Limit	El número de tono seleccionado por usted antes de iniciar el muestreo ya tiene ocho sonidos muestreados asignados al mismo.	• Borre el o los sonidos muestreados asignados actualmente al número de tono (página S-24). • Seleccione otro número de tono que tenga menos de ocho sonidos muestreados asignados al mismo (página S-21).
Err Mem Full	1. No hay memoria suficiente disponible para reproducir los datos de canción desde una tarjeta de memoria. 2. No hay espacio de memoria suficiente disponible para el muestreo o la edición de acompañamiento automático.	Borre de la memoria, todos o algunos de los siguientes datos de usuario para hacer espacio para los datos nuevos. Sonidos muestreados (página S-19), ritmos de usuario (página S-45), canciones de usuario (página S-30)
Err No Card	1. La tarjeta de memoria no está correctamente colocada en la ranura para tarjeta. 2. La tarjeta de memoria fue extraída parcialmente durante una operación de acceso a la tarjeta.	1. Extraiga la tarjeta de memoria y vuélvala a insertar correctamente (página S-60). 2. Nunca extraiga la tarjeta de memoria de la ranura para tarjeta durante el curso de una operación de acceso a la tarjeta.
Err No Data	No hay datos en el área de usuario seleccionada (tono, ritmo, número de canción, etc.)	Seleccione un área de usuario del teclado digital que contenga datos.
Err No File	No hay ninguna carpeta denominada “MUSICDAT” en la tarjeta de memoria.	• Utilice un ordenador para crear una carpeta denominada “MUSICDAT” en la tarjeta de memoria (página S-62). • Formatee la tarjeta de memoria en el teclado digital (página S-60).
Err NotSMF01	Está intentando reproducir datos de canción en Formato 2 de SMF.	Sólo es compatible con la reproducción de formato 0 ó 1 SMF.
Err Protect	1. La tarjeta de memoria está protegida contra escritura. 2. Los sonidos muestreados (números de tono 601 a 608) están protegidos.	1. Ajuste el interruptor de protección contra escritura de la tarjeta de memoria para habilitar el almacenamiento de datos. 2. Desproteja uno o algunos de los sonidos muestreados, para poder sobrescribirlos o borrarlos.
Err ReadOnly	Está intentando guardar un archivo cuyo nombre ya existe como archivo de sólo lectura.	• Guarde el archivo nuevo en una tarjeta diferente o utilice otro nombre. • Elimine la atribución de sólo lectura del archivo existente en la tarjeta de memoria e intente otra vez. • Utilice una tarjeta de memoria diferente.
Err SizeOver	1. Los datos de canción de la tarjeta de memoria son demasiado grandes para reproducirlos. 2. La edición del acompañamiento automático no es posible debido a que los datos del patrón de acompañamiento o de la parte instrumental son demasiado grandes.	1. El tamaño máximo de archivos de datos de canciones que puede reproducir este teclado digital es de aproximadamente 320 Kbytes. 2. Seleccione partes de patrón de acompañamiento o instrumentales diferentes.
Err WrongDat	1. Los datos de la tarjeta de memoria están dañados. 2. Los datos de la tarjeta de memoria son de un tipo no compatible con este teclado digital.	—

Lista de canciones

BANCO DE CANCIONES

	WORLD
001	TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
002	LIGHTLY ROW
003	LONG LONG AGO
004	ON TOP OF OLD SMOKEY
005	SAKURA SAKURA
006	WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN
007	AMAZING GRACE
008	AULD LANG SYNE
009	COME BIRDS
010	DID YOU EVER SEE A LASSIE?
011	MICHAEL ROW THE BOAT ASHORE
012	DANNY BOY
013	MY BONNIE
014	HOME SWEET HOME
015	AURA LEE
016	HOME ON THE RANGE
017	ALOHA OE
018	SANTA LUCIA
019	FURUSATO
020	GREENSLEEVES
021	JOSHUA FOUGHT THE BATTLE OF JERICHO
022	THE MUFFIN MAN
023	LONDON BRIDGE
024	UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREE
025	SIPPIN' CIDER THROUGH A STRAW
026	GRANDFATHER'S CLOCK
027	ANNIE LAURIE
028	BEAUTIFUL DREAMER
029	IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT, CLAP YOUR HANDS
030	MY DARLING CLEMENTINE
031	LITTLE BROWN JUG
032	HOUSE OF THE RISING SUN
033	SHE WORE A YELLOW RIBBON
034	YANKEE DOODLE
035	MY OLD KENTUCKY HOME
036	SZLA DZIEWECZKA
037	TROIKA
038	WALTZING MATILDA
039	ON THE BRIDGE OF AVIGNON
040	I'VE BEEN WORKING ON THE RAILROAD
041	OH! SUSANNA
042	CAMPTOWN RACES
043	JEANNIE WITH THE LIGHT BROWN HAIR
044	TURKEY IN THE STRAW
045	JAMAICA FAREWELL
	EVENT
046	SILENT NIGHT
047	WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS
048	JINGLE BELLS
049	JOY TO THE WORLD
050	O CHRISTMAS TREE
	PIANO/CLASSICS
051	MARY HAD A LITTLE LAMB
052	LE CYGNE FROM "LE CARNAVAL DES ANIMAUX"
053	JE TE VEUX
054	SONATA op.13 "PATHÉTIQUE" 2nd Mov.
055	HEIDENRÖSLEIN
056	AIR FROM "SUITE no.3"
057	SPRING FROM "THE FOUR SEASONS"
058	HABANERA FROM "CARMEN"
059	BRINDISI FROM "LA TRAVIATA"
060	HUNGARIAN DANCES no.5
061	MINUET IN G MAJOR
062	MUSETTE IN D MAJOR
063	GAVOTTE (GOSSEC)
064	ARABESQUE (BURGMÜLLER)
065	CHOPSTICKS
066	DECK THE HALL
067	ODE TO JOY
068	AVE MARIA (GOUNOD)
069	SONATINA op.36 no.1 1st Mov.
070	PRELUDE op.28 no.7 (CHOPIN)
071	RÊVERIE
072	GYMNOPÉDIES no.1
073	GOING HOME FROM "FROM THE NEW WORLD"
074	FÜR ELISE
075	TURKISH MARCH (MOZART)
076	SONATA op.27 no.2 "MOONLIGHT" 1st Mov.
077	ETUDE op.10 no.3 "CHANSON DE L'ADIEU"
078	THE ENTERTAINER
079	WEDDING MARCH FROM "MIDSUMMER NIGHT'S DREAM"
080	AMERICAN PATROL
081	FRÖHLICHER LANDMANN
082	LA CHEVALERESQUE
083	SONATA K.545 1st Mov.
084	LA PRIÈRE D'UNE VIERGE
085	VALSE op.64 no.1 "PETIT CHIEN"
086	LIEBESTRÄUME no.3
087	JESUS BLEIBET MEINE FREUDE
088	CANON (PACHELBEL)
089	SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"
090	MARCH FROM "THE NUTCRACKER"
091	INVENTIONEN no.1
092	PRAELUDIUM no.1 (J.S.BACH)
093	SONATINE op.20 no.1 1st Mov.
094	HUMORESKE (DVOŘÁK)
095	DOLLY'S DREAMING AND AWAKENING
096	LA FILLE AUX CHEVEUX DE LIN
097	ARABESQUE no.1 (DEBUSSY)
098	TRÄUMEREI
099	MAPLE LEAF RAG
100	NOCTURNE op.9 no.2 (CHOPIN)
	EXERCISE
101 - 150	EXERCISE I / II / III
	DEMO TUNES
151 - 152	DEMO TUNES
	USER SONGS
153 - 162	USER SONGS

Español

Guía de digitación

Acordes Fingered 1, Fingered 2

C	
Cm	
Cdim	
Caug *3	
Csus4 *3	
Csus2 *3	
C7	
Cm7 *3	
CM7	
Cm7♭5 *3	
C7♭5 *3	
C7sus4	
Cadd9	
Cmadd9	
CmM7	
Cdim7 *3	
C69 *3	
C6 *1 *3	
Cm6 *2 *3	

*1 Con Fingered 2, se interpreta como Am7.
*2 Con Fingered 2, se interpreta como Am7♭5.
*3 En algunos casos no se puede usar de forma invertida.

Acordes Fingered 3, Full Range

Además de los acordes que se pueden digitar con Fingered 1 y Fingered 2, también se pueden reconocer los siguientes acordes.

C♯/C • D/C • E/C • F/C • G/C • A♭/C • B♭/C • B/C • C♯m/C • Dm/C • Fm/C • Gm/C • Am/C • B♭m/C • Ddim/C • A♭7/C • F7/C • Fm7/C • Gm7/C • A♭add9/C

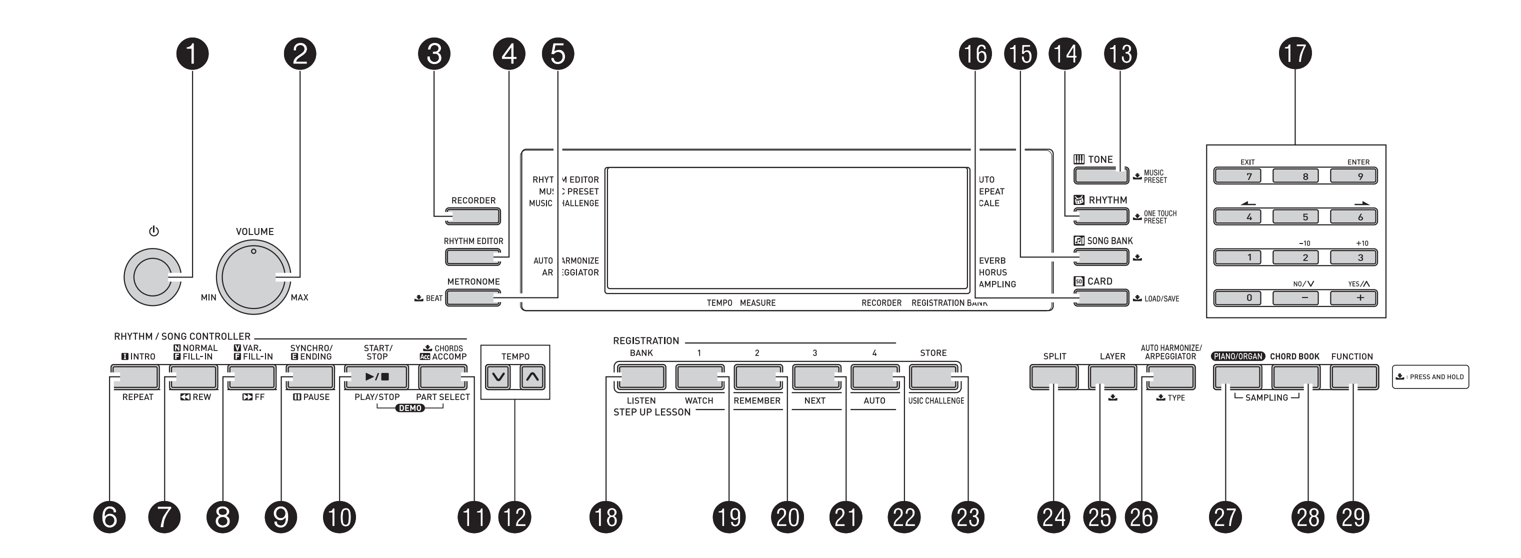
NOTA

- Con Fingered 3, la nota más baja digitada se interpreta como nota base. No se pueden usar formas invertidas.
- Con Full Range Chord, cuando la nota digitada más baja se encuentre a cierta distancia de la nota adyacente, el acorde se interpreta como un acorde bitonal.
- A diferencia de Fingered 1, 2, y 3, Full Range Chord requiere la pulsación de tres teclas como mínimo para formar un acorde.

Button Number Reference
Referencia rápida para los números de botones

- Cut this page along the dashed line so you can have it on hand as you read the contents of the manual.
- Recorte esta página por la línea de puntos para tenerla a mano mientras continúa leyendo este manual.

CTK-5200



Model: CTK-5200 Version : 1.0

MIDI Implementation Chart

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X ✻✻✻✻✻✻✻	Mode 3 X ✻✻✻✻✻✻✻	
Note Number	 True voice	12 - 120 ✻✻✻✻✻✻✻	0 - 127 0 - 127 *1	
Velocity	Note ON Note OFF	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, 8nH v =**	**:no relation **:sin relación
After Touch	Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender		O	O	
Control Change	0, 32 1 6, 38 7 10 11 64	O X O *2 O O X O *3	O (MSB only) O O *2 O O O O	Bank select Modulation Data entry Volume Pan Expression Hold 1

	66 67 91 93 100, 101	O *3 O *3 X O O *2	O O O O O *2	Sostenuto Soft pedal Reverb send Chorus send RPN LSB, MSB
Program Change	:True #	O 0 - 127 ＊＊＊＊＊＊＊	O 0 - 127	
System Exclusive		O *2	O *2	
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	O O	X X	
Aux Messages	: All sound off : Reset all controller : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X O X O X X	O O X O O X	
Remarks		*1: Depends on tone. *2: For details about NRPN, RPN, and system exclusive messages, see MIDI Implementation at http://world.casio.com/. *3: In accordance with pedal effect setting.	*1: Depende del tono. *2: Para obtener información acerca de NRPN, RPN y los mensajes exclusivos del sistema, consulte Implementación MIDI en http://world.casio.com/. *3: De acuerdo con el ajuste de efecto de pedal.	

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

CASIO®

K MA1408-B Printed in China



CTK5200-ES-1B

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan